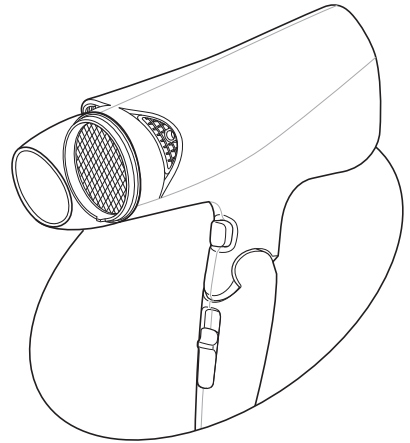


# Panasonic

Operating Instructions  
(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE72  
EH-NE71

<b>English</b> .....	<b>3</b>
<b>中文</b> .....	<b>13</b>
<b>ไทย</b> .....	<b>23</b>
<b>Tiếng Việt</b> .....	<b>33</b>
<b>Bahasa Indonesia</b> .....	<b>43</b>





## Operating Instructions

(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE72  
EH-NE71

## Contents

---

<b>Safety precautions.....</b>	<b>4</b>	<b>Shine boost design .....</b>	<b>9</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>8</b>	<b>Maintenance of the hair dryer .....</b>	<b>10</b>
<b>How to use the hair dryer .....</b>	<b>9</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>11</b>
<b>About ion.....</b>	<b>9</b>	<b>Specifications .....</b>	<b>11</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



## WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



## CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



## WARNING



**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



**Never modify, disassemble, or repair.**

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



**Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



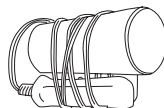
**Do not use with the cord bundled.**

- Doing so may cause fire or electric shock.

**Do not wrap the cord around the main body when storing.**



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not use when the plug or cord is damaged or hot.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



## WARNING



**Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



**Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.



**Do not use the appliance with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not leave the area with the power switch left on.**

- Doing so may cause fire.



**Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**

- Doing so may cause electric shock or fire.



**Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, or ion outlet.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



**Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**

- Doing so may cause an explosion or fire.



**This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.**

- Doing so may cause burn or fire due to a continuous load or overload.



**Do not immerse the appliance in water.**

**Do not use the appliance near water.**

**Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol with prohibition sign in red on the appliance means "Do not use this appliance near water".

**Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**



• Air is not emitted

• Unit stops sporadically

• Interior becomes red hot and smoke is emitted

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

**Use the household outlet alone: do not use with an extension cord.**

**Fully insert the plug.**



**Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



**When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.**

- Failure to do so may cause burn or fire.



## WARNING



**Always turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.**

- Failure to do so may cause fire or burn.

**Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.**



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

**Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

**When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**



- Failure to do so may cause an accident or injury.

**For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**



- Failure to do so may cause an accident or injury.



**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.



**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.



## CAUTION

**Do not store the cord in a twisted state.**



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause electric shock or ignition.



**Do not use with the air inlet damaged.**

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



**Do not touch the air outlet, set nozzle, and diffuser, which will become very hot.**

- Doing so may cause burn.



**Do not use on infants.**

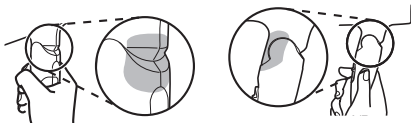
- Doing so may cause burn.



## CAUTION

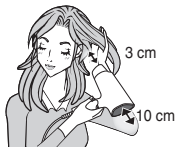
**When unfolding or folding the handle, do not touch the shaded area as shown in figures below.**

- Doing so may cause finger injury.



**Please keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair. (Except when using the diffuser)**

- Failure to do so may result in your hair being burned.



**Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet.**

- Your hair may get tangled in the air inlet, which could damage the hair.



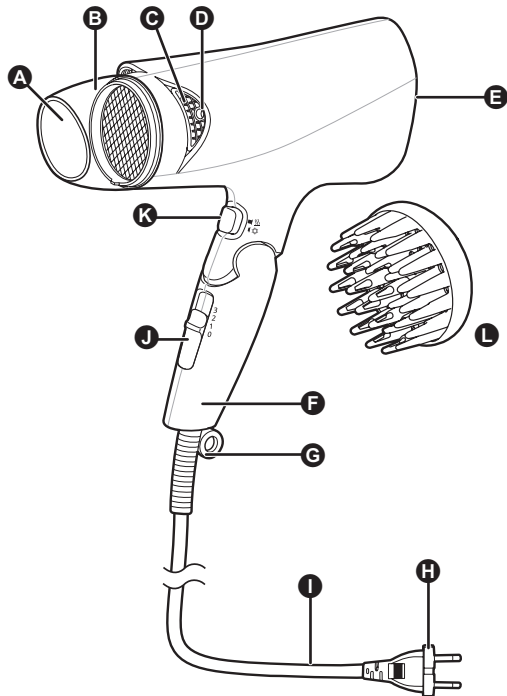
**Only use for drying or styling human hair. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)**

- Failure to do so may cause fire or burn.

### ► Notes

- This appliance is equipped with an automatic overheating protective device. If the appliance overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the appliance and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no dust, hair, etc. is in the air inlet and air outlet before switching it on again.

## Parts identification



- A** Air outlet
- B** Set nozzle
- C** Cool air outlet  
(one on each side)
- D** Ion outlet  
(one on each side)
- E** Air inlet
- F** Handle
- G** Ring for hanging
- H** Plug  
(The shape of the plug differs depending on the area)

- I** Cord
- J** Power switch  
3 : Turbo  
2 : Heat Protection  
1 : Set  
0 : Off

**K** Cool-shot switch

- : Hot airflow
- : Cool airflow

3	Strong hot airflow	Strong cool airflow
2	Strong warm airflow	
1	Gentle hot airflow	Gentle cool airflow
0	Off	

- L** Diffuser **EH-NE72 only**



## How to use the hair dryer

- 1** Before using the hair dryer, confirm that the power switch is at position “0”, then plug into a household outlet and turn on the power switch.
- 2** Select the temperature of the airflow with the cool-shot switch.
- 3** Select the intensity of the airflow with the power switch, and then dry your hair.
- 4** Set the power switch to position “0”, and then remove the plug from the household outlet.

### ► Set nozzle

- If you want to achieve a hairstyle, please attach the set nozzle to the hair dryer as it helps to concentrate the flow onto a specific area of the hair. This will give you more control for easy styling and blow-drying of hair.

### ► Diffuser EH-NE72 only

For creating full-bodied hair with lots of volume and styling, attach the diffuser to the hair dryer.

- Select “2”-position when using the diffuser. You may feel heat on your face or scalp when “3”-Turbo air is selected.
- For people who want (hair with) volume on top: Apply the diffuser to your scalp at the top of your head, and move in a circular motion.
- For people who want volume on their sides: Start from above your ear and move the diffuser slowly along your scalp toward the top of your head. Repeat 2 to 3 times.
- Drying wavy hair: Place the wavy portion of your hair on the diffuser and dry from the bottom while pushing upward.

## About ion

(Ion generation method: High-voltage discharge)

Its diameter is smaller than 1/1000 of steam, and it cannot be seen with the naked eye.

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air.

In general, hair is easily positively charged. By exposing hair to the negatively charged ions, the hair's static electricity can be neutralized and thus its smoothness can be enhanced.

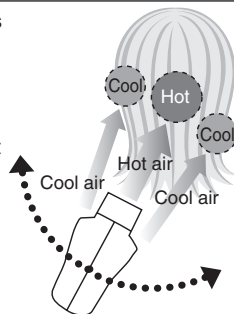
### ► Notes

- You may notice a characteristic odor when using this hair dryer. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people. People with crimping hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

## Shine boost design

This hair dryer simultaneously blows cool air on the outer side of the hot air when the cool-shot switch is selected to the hot airflow.

By moving the hair dryer when using, hot and cool air alternately hit your hair, making it easier to style and bring out its shine.



## Maintenance of the hair dryer

Make sure to turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

### Maintaining the hair dryer

Clean the main body when the hair dryer gets dirty.  
Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

#### ► Notes

- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.).  
- Doing so may cause malfunction, cracking/discoloration of parts, etc.
- Leaving the hair dryer with hair products or makeup still adhered to the handle or body may degrade the plastic, causing discoloration or cracking, and malfunction.

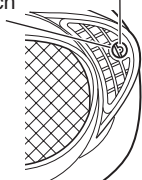
### Maintaining the ion outlet

Clean the ion outlet about once every 6 months.

- Use commercially available cotton swabs. (We recommend the thin cotton swabs made for use with babies.)
- This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of ion over a long period.
- Softly insert the cotton swab until it stops (approximately 6 mm), and turn it softly for 2 or 3 times.

Ion outlet  
(one on each side)

Gently rub the tip of the needle portion



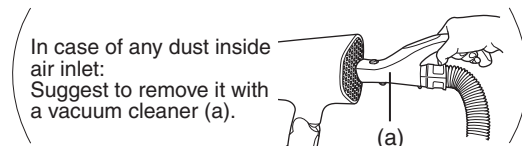
## Maintaining the air inlet

Clean the air inlet once a month or over.

- Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.



- Do not press or rub the air inlet with a nail or other sharp object. Doing so may damage the air inlet.

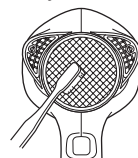


In case of any dust inside air inlet:  
Suggest to remove it with a vacuum cleaner (a).

## Maintaining the air outlet and the cool air outlet

Clean the air outlets once a month or over.

- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlets.
- Use a commercially available toothbrush.
- Set the cool-shot switch to "Cool" and blow away the dust, hair etc. blocking the mesh as you scrub with the toothbrush.
- During maintenance, do not block the air inlet with your hands, etc.
- Be careful when using the hair dryer for the first time after maintenance, since it may blow out dust, etc.



## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
It switches frequently to cool air while using in "Hot" mode, or sparks can be seen within the body. (These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and are not dangerous.)	▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet. Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Remove accumulated lint. Do not block the air inlet.
The hot air repeatedly turns into cool air.	▶	
The hot air is abnormally hot.	▶	
The plug is abnormally hot.	▶ The connection to the household outlet is loose.	▶ Use a household outlet that fits securely.
Sparks are generated inside the ion outlet.	▶	
The ion outlet emits a noise (crackling noise).	▶ Abnormality caused by a dirty electrode (needle portion).	▶ Perform maintenance of the ion outlet.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Specifications

Product model	EH-NE72, EH-NE71			
Power source	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz <sup>*1</sup>
Power consumption	1 700 W	1 850 W	2 000 W	2 000 W
Accessory	EH-NE72	Set nozzle, Diffuser		
	EH-NE71	Set nozzle		

\*1: Only available in Kuwait and Qatar.

This product is intended for household use only.



## 目錄

安全須知.....	14	光澤提升設計 .....	19
部件說明.....	18	保養吹風機 .....	20
使用吹風機的方法.....	19	疑難排解.....	21
關於離子.....	19	規格 .....	21

感謝您購買本 Panasonic 產品。


使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。


## 安全須知

為減低受傷、死亡、觸電、火警、故障、產品損壞及財物損失的風險，請務必留意以下安全須知。


### 符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能導致所述的危險、人身傷害及財物損失。

 **警告** 表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。

 **注意** 表示危險可導致輕傷或財物損失。


以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。


 此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。

 此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。


## 警告

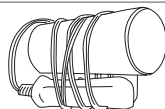
 切勿將產品存放於兒童或幼童可觸摸的地方。請勿讓兒童或幼童使用。  
- 否則可能會造成灼傷、觸電或受傷。

 切勿改裝、拆卸或修理。  
- 否則可能會導致起火，或因異常操作而造成傷害。  
請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修。

 切勿損壞、改裝、用力彎曲、拉扯或纏繞電源線。此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。  
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。


 切勿在電源線網綁時使用。  
- 否則可能造成火警或觸電。


 儲藏時，切勿將電源線纏繞住本機。  
- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而導致火警。



 當插頭或電源線已經損壞或發熱時，切勿使用。  
- 否則可能會造成灼傷、觸電或因短路而導致火警。




## 警告

-  如果插頭在家用電源插座內有鬆動現象，切勿使用本產品。  
- 否則可能會造成灼傷、觸電或因短路而導致火警。
-  切勿在手濕時將插頭插入家用電源插座或從插座中拔除。  
- 否則可導致觸電或受傷。
-  切勿在手濕時使用本產品。  
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。
-  當電源開關開啓時，切勿離開該區域。  
- 否則可能造成火警。
-  切勿將本產品放置在浴室或濕度很高的地方。另外，請不要放置在可能會潑濺到水的地方（例如，梳妝台頂部）。  
- 否則可能造成觸電或火警。
-  切勿堵塞或插入髮夾或其他異物到入風口、出風口或離子出風口。  
- 否則可能造成火警、觸電或灼傷。
-  切勿在有易燃物質（例如，酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧、護髮產品、去光水）附近使用。  
- 否則可能造成爆炸或火警。
-  本產品並非為商業用途而設計，且不應該在沒有妥善維護的狀況下使用。  
- 否則可能因連續使用或過度使用而造成燙傷或火災。






-  切勿將本產品浸入水中。  
切勿在靠水的地方使用本產品。  
切勿在靠近浴缸、蓮蓬頭、水盆或其他裝水的容器附近使用本產品。  
- 否則可能造成觸電或火警。





本產品上帶有紅色禁止標誌的這個符號表示“請勿在靠近水的地方使用本產品”。

- 如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔除插頭。  
- 否則可能會造成火警、觸電或受傷。
- < 異常或故障情況 >
  -  無法送風
  - 本機偶爾停止
  - 內部變成火紅炙熱狀且冒煙
- 請立即將產品帶往 Panasonic 直屬服務站，以要求檢查或維修。
- 請使用獨立的家用電源插座：切勿搭配延長電源線使用。請完全插入插頭。
-  請務必確保在符合本產品上指定的額定電壓的電源上操作本產品。  
- 否則可能造成火警或觸電。
-  使用熱風設定時，如果您看到出風口處出現火花，請停止使用並清除出風口與入風口處的棉絮。  
- 否則可能造成灼傷或火警。

## 警告

-  使用後，請務必關閉電源開關並從家用插座拔除插頭。  
- 否則可能造成火警或灼傷。
-  拔除插頭時，請握住插頭，不要拉扯電源線。  
- 否則可能造成電源線中的電線斷裂，並導致灼傷、觸電或因短路而導致火警。
-  請定期清潔插頭，避免灰塵堆積。  
- 否則濕氣可令絕緣失效，導致火警。  
請拔除插頭並使用乾布擦拭。
-  在浴室使用本產品時，使用後要拔掉插頭，因為即使產品的電源關閉，靠近水也會有危險。  
- 否則可能導致意外或受傷。
-  爲了保護您的安全，建議您在浴室的供電電路中安裝一個額定漏電動作電流不超過 30 mA 的漏電保護開關 (RCD)。請向安裝者諮詢意見。  
- 否則可能導致意外或受傷。

-  患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士 (含小孩)，在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。  
請勿讓小孩使用本產品。  
- 否則可能導致意外或受傷。

-  如果本機的電源線已經損壞，務必立即停止使用，並送交 Panasonic 直屬服務站進行更換。  
- 否則可能導致意外或受傷。

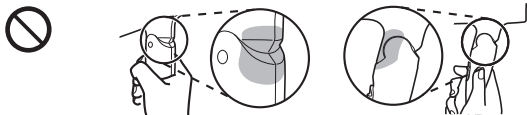
## 注意

-  切勿以纏繞的方式收藏電源線。  
- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而導致火警。
-  切勿掉下產品或使其受到撞擊。  
- 否則可能造成觸電或點火。
-  當入風口損壞時，切勿使用。  
- 您的頭髮可能會在入風口處飄盪，這會讓頭髮受損。
-  請勿觸碰出風口、柔風吹嘴和風罩，這些部分會發燙。  
- 否則可能造成灼傷。
-  切勿對嬰兒使用。  
- 否則可能造成灼傷。

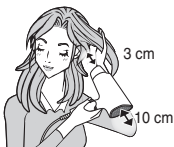


## ⚠ 注意

拉長或縮回把手時，切勿接觸下圖所示的陰影區域。  
- 否則可能造成手指受傷。



請將您的頭髮與出風口保持 3 cm 或以上的距離。(使用風罩時除外)  
- 否則可能造成您的頭髮被燒焦。



請務必使進風口與您的頭髮保持至少 10 cm 的距離。  
- 您的頭髮可能會在進風口中糾纏，而使頭髮受損。

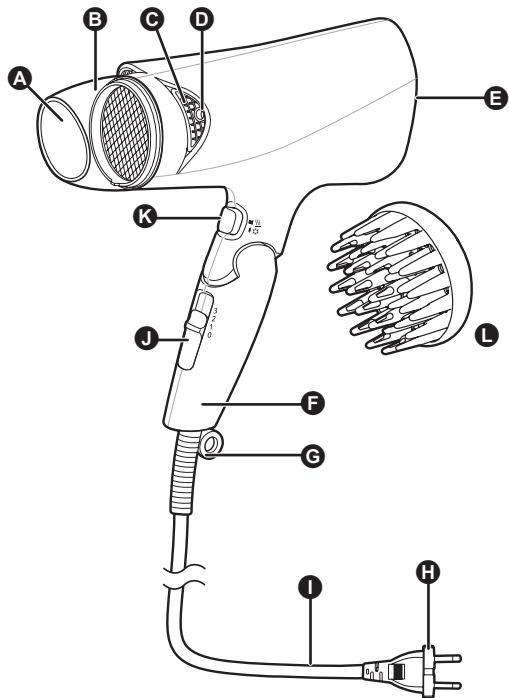


請僅用於吹乾或造型人類頭髮。(切勿用於寵物或吹乾衣物、烘鞋等用途。)  
- 否則可能造成火警或灼傷。



## ▶ 註

- 本產品配備自動過熱防護裝置。如果本產品過熱，就會切換至冷風模式。請關閉本產品，並將插頭從家用插座上拔下。讓本產品冷卻數分鐘，再開始使用。再次開啓本產品之前，請確認進風口和出風口中沒有灰塵、頭髮等物。



- A 出風口
- B 造型吹嘴
- C 冷風出風口  
(兩側各一個)
- D 離子出風口  
(兩側各一個)
- E 入風口
- F 把手
- G 掛環
- H 插頭  
(插頭形狀會依地區而異)

- I 電源線
- J 電源開關

- 3: 強風
- 2: 高溫防護
- 1: 柔風
- 0: 關

**K 速冷定型開關**

- 熱氣流
- 冷氣流

3	強勁熱氣流	強勁冷氣流
2	強勁溫氣流	
1	溫和熱氣流	溫和冷氣流
0	關閉	

- L 風罩, **僅限EH-NE72**

## 使用吹風機的方法

- 1 使用吹風機前，請確保電源開關位於「0」的位置，然後插入家用插座並開啓電源開關。
- 2 使用速冷定型開關選擇氣流溫度。
- 3 使用電源開關選擇風力強度，然後吹乾頭髮。
- 4 將電源開關調到「0」的位置，然後從家用插座中移除插頭。（插頭形狀會依地區而異）

### ►造型吹嘴

• 如果想要吹成某種髮型，請在吹風機上裝上造型吹嘴，使氣流集中在頭髮的特定區域。這樣可給您更佳的掌控能力，讓您輕鬆進行頭髮的造型和吹乾。

### ►風罩，**僅限EH-NE72**

如需「為」豐厚的髮量和進行造型，請在吹風機上裝上風罩。

- 使用風罩時，請使用「2」位置。如果選擇「3」強風，臉或頭皮可能會覺得燙熱。
- 上方髮量較多者：將風罩置於頭頂的頭皮上，並且以圓圈狀移動。
- 側面髮量較多者：將風罩放在耳朵上方，沿著頭皮朝向頭頂緩慢移動。重複2到3次。
- 吹乾捲髮：將頭髮卷曲的部分放在風罩上，一邊向上推，一邊從下方將頭髮吹乾。

## 關於離子

（產生離子的方法：高壓放電）

其直徑是水蒸氣份子的 1/1000，因此無法以肉眼看見。

離子是帶負電的氧氣與空氣中濕氣結合後的粒子。

一般而言，頭髮很容易帶正電。將頭髮暴露在帶負電的離子後，頭髮的靜電將被中性化，藉此強化其柔順度。

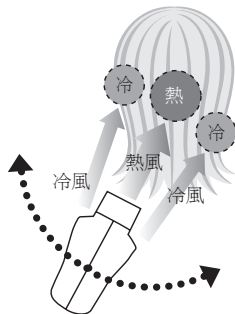
### ►註

- 使用吹風機時可能會聞到一種特別的氣味。這對人體無害。
- 以下髮型的人可能感覺不到離子的效果：有波浪形的頭髮、牢固的捲髮、特別平順的頭髮、短髮，或三四個月前曾燙直過頭髮的人。

## 光澤提升設計

在為熱氣流選擇速冷定型開關時，本吹風機可以在熱風的兩旁同時吹出冷風。

只要在使用時移動吹風機，冷熱風就會交替吹在頭髮上，使您更容易為頭髮造型，並突顯頭髮的光澤。



## 保養吹風機

- 請務必關閉電源開關並從家用插座拔除插頭。(對出風口進行保養時除外)

## 吹風機的保養

吹風機變髒時請清潔本機。

請以自來水或肥皂水稍微浸濕軟布來清潔外殼。

### ►註

- 請勿使用酒精、去光水或清潔劑(洗手乳等)。
  - 否則可能導致產品故障、部件破裂或褪色等。
- 不去除黏附在吹風機手把或機身上的髮型用品或化妝品,可能令塑料分解,導致產品褪色或破裂及導致產品故障。

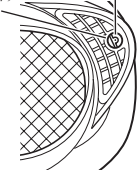
## 離子出風口的保養

請每 6 個月清潔離子出風口一次。

- 使用市面上有售的棉花棒。(建議使用嬰兒適用的薄棉花棒)。
- 這項保養可使吹風機長期保持產生離子的水平。
- 輕輕將棉花棒插入至盡頭(約 6 mm),然後輕轉 2 或 3 次。

輕拭針頭頂端部分

離子出風口  
(兩側各一個)



## 入風口的保養

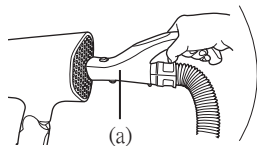
每個月清潔入風口一次或以上。

- 請使用衛生紙或牙刷等物,將入風口的棉絮、頭髮或其他東西擦拭乾淨。



- 切勿使用指甲或其他尖銳物體按壓或摩擦入風口。否則可能會損壞入風口。

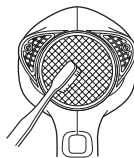
(如果進風口內有任何灰塵:建議使用吸塵器(a)去除這些灰塵。)



## 維護出風口和冷風出風口

每個月清潔出風口一次或以上。

- 若僅保養出風口時,才應該將吹風機插入到家用電源插座。
- 使用市售的牙刷。
- 將速冷定型開關設定為「冷氣流」,在您以牙刷擦洗的同時,吹掉灰塵、頭髮等阻塞濾網的物體。
- 保養期間,切勿以手或其他物件阻擋入風口。
- 保養吹風機後首次使用時應多加小心,因為吹風機可能會吹出塵埃等物體。



## 疑難排解

問題	導致故障原因	措施
使用「熱風」模式時，如果頻繁地切換到冷風，可能會在本機內部看見火花。 (這些火花是由恆溫開關、保護裝置造成的，並不會構成危險。)	▶ 棉絮堆積在入風口或出風口。 ▶ 在入風口有堵塞頭髮或其他東西。	▶ 清除堆積的棉絮。 ▶ 切勿堵塞入風口。
熱風反覆變為冷風。	▶	
熱風異常高溫。	▶	
插頭異常高溫。	▶ 與家用插座的連接鬆動。	▶ 使用可以穩固插入的家用插座。
離子出風口內部產生火花。	▶	▶ 請進行離子出風口保養。
離子出風口有異音(爆裂聲)。	▶ 由於電極髒污所造成的異常(針尖部位)。	

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或洽 Panasonic 直屬服務站進行維修。

## 規格

產品機型	EH-NE72, EH-NE71			
電源	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz <sup>*1</sup>
消耗電量	1700 W	1850 W	2000 W	2000 W
配件	EH-NE72	造型吹嘴、風罩		
	EH-NE71	造型吹嘴		

\*1: 僅適用於科威特和卡達。

此產品只適於家居內使用。



# Panasonic

คู่มือการใช้งาน  
เครื่องเป่าผม (สำหรับใช้ในบ้าน)

หมายเลขรุ่น  
EH-NE72  
EH-NE71

ไทย

## สารบัญ

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย.....	24	การออกแบบเพื่อให้ผมเปล่งประกาย.....	29
ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์.....	28	การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม .....	30
วิธีใช้เครื่องเป่าผม .....	29	วิธีการแก้ปัญหา.....	31
เกี่ยวกับไอออน.....	29	รายละเอียด.....	31

ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic  
ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ การเสียชีวิต ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ การทำงานที่ผิดพลาดและความเสียหายต่ออุปกรณ์หรือทรัพย์สิน ควรศึกษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยต่อไปนี้เสมอ

### คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่าง ๆ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงระดับของอันตราย การบาดเจ็บและความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเนื่องมาจากการละเลยต่อคำเตือนที่ระบุไว้และการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

#### คำเตือน

อันตรายที่อาจเกิดขึ้นนั้นอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

#### ข้อควรระวัง

อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือทำให้สิ่งของเสียหาย

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงประเภทของคำแนะนำที่ต้องสังเกต





สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ห้ามใช้งาน




สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ต้องปฏิบัติตามลำดับ เพื่อให้การใช้งานอุปกรณ์มีความปลอดภัย

## คำเตือน


 อย่าเก็บไว้ใกล้มือเด็ก หรือทารก **ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานอุปกรณ์**  
- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้

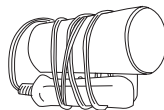
 อย่าตัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม  
- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟ หรือได้รับบาดเจ็บอันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดพลาด ติดต่อบริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม


 อย่าทำให้เกิดความเสียหาย หรือตัดแปลง หรืออ ดึง หรือบิดสายไฟแรง ๆ อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมาก หรือกดสายไฟ  
- การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟาลัดวงจรได้

 อย่าใช้ในขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่  
- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้

ในการเก็บอุปกรณ์อย่าพันสายไฟเข้ากับตัวเครื่อง








 - การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟาลัดวงจรได้





 อย่าใช้งานเมื่อปลั๊ก หรือสายไฟร้อนหรือเสียหาย  
- การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟาลัดวงจรได้



## คำเตือน

-  อย่าใช้อุปกรณ์ หากมีการเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับภายในบ้านไม่สนิท
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  อย่าใช้มือที่เปียกเสียบ หรือถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดการบาดเจ็บได้
-  อย่าใช้อุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกน้ำ
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  อย่าเปิดอุปกรณ์ทิ้งไว้แล้วออกไปที่อื่น
  - เนื่องจากอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
-  อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในห้องน้ำ หรือไว้ในที่มีความชื้นสูง และอย่าวางอุปกรณ์ไว้ในที่ที่อาจมีน้ำหกได้ (เช่น บนโต๊ะเครื่องแป้ง)
  - การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟช็อต หรือไฟไหม้ได้
-  อย่าปิด สอดก๊ีบ หรือสิ่งแปลกปลอมเข้าไปในช่องอากาศเข้าช่องอากาศออก หรือช่องปล่อยไอออน
  - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)
  - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิด หรือไฟไหม้ได้
-  อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบให้ใช้งานในเชิงพาณิชย์ และไม่เหมาะที่จะใช้งานโดยไม่ดูแลรักษาอย่างถูกต้อง
  - การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดแผลไหม้ หรือไฟไหม้เนื่องจากการใช้งานต่อเนื่องหรือใช้งานมากเกินไป


-  อย่าจุ่มอุปกรณ์นี้ในน้ำ
-  อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับน้ำ
- อย่าใช้อุปกรณ์นี้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ
  - การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟช็อต หรือไฟไหม้ได้



สัญลักษณ์ที่มีเครื่องหมายห้ามสีแดงอยู่บนอุปกรณ์นี้หมายถึง “ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ”


หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กออก หากพบว่าอุปกรณ์มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้

 <กรณีที่มีอุปกรณ์ใช้งานผิดปกติหรือไม่ทำงาน>

- ไม่มีลมออกมา
- ตัวเครื่องหยุดการทำงานเป็นช่วง ๆ
- ภายในตัวเครื่องร้อนมาก และมีควันลอยออกมา
- ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบ หรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที

ใช้เต้ารับไฟภายในบ้านเพียงอย่างเดียว: อย่าใช้สายไฟพ่วงเสียบปลั๊กให้แน่น

-  ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์
- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้

## ⚠ คำเตือน

เมื่อคุณเห็นประกายไฟรอบ ๆ ช่องอากาศออกในขณะที่ตั้งค่าลมร้อน ให้หยุดการใช้งาน และนำเส้นใยออกจากช่องอากาศออก และ ช่องอากาศเข้า

- การไม่ปฏิบัติตามวิธีการดังกล่าว อาจก่อให้เกิดบาดแผลจากไฟลวก หรือไฟไหม้ได้

ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากตัวรับไฟภายในบ้าน หลังการใช้งานเสมอ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟลวกได้

ถอดปลั๊กโดยการจับที่ตัวปลั๊ก แทนการดึงที่สายไฟ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้เกิดแผลไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

ทำความสะอาดปลั๊กอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันฝุ่นผงสะสม

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้จำนวนใช้งานไม่ได้เนื่องจากความชื้น  
ถอดปลั๊กและเช็ดด้วยผ้าแห้ง

เมื่อใช้เครื่องเป่าผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กออกหลังจากใช้งาน เพราะบริเวณที่ใกล้น้ำอาจเป็นอันตราย แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้

เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสไฟฟ้าวัดตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์ สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำ หรือ สอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นมาสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกายประสาทรับความรู้สึกร หรือสภาพทางจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ที่ดูแลความปลอดภัยของพวกเขา

ควรดูแลไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

หากสายไฟที่ให้มาเกิดชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต

ศูนย์บริการ หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

## ⚠ ข้อควรระวัง

อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิด

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้ไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

อย่าทำตก หรือทำให้ได้รับแรงกระแทก

- การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดประกายไฟได้

อย่าใช้งานหากช่องอากาศเข้าได้รับความเสียหาย

- ผมของคุณอาจติดอยู่ในช่องอากาศเข้า ซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมได้

อย่าสัมผัสช่องอากาศออก ชุดหัวเป่า และ หัวเป่ากระจายลมที่ร้อนจัด

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

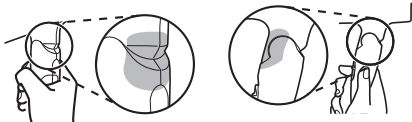
อย่าใช้อุปกรณ์นี้กับทารก

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

## ⚠️ ข้อควรระวัง

ในขณะที่ตั้งหรือพับด้ามจับอย่าสัมผัสบริเวณที่แรงตามปรากฏตามรูปภาพที่แสดงไว้ด้านล่าง

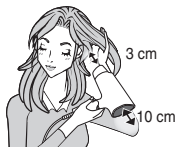
- เนื่องจากอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บที่นิ้วมือได้



โปรดรักษาระยะห่างมากกว่า 3 ซม.

ระหว่างช่องอากาศออกและเส้นผม  
(เว้นแต่ขณะที่ใช้หัวเป่ากระจายลม)

- การไม่ปฏิบัติตามดังกล่าวอาจทำให้เส้นผมไหม้ได้



ควรให้เส้นผมของคุณอยู่ห่างจาก

ช่องอากาศเข้าอย่างน้อย 10 ซม.

- ผมของคุณอาจเข้าไปพันอยู่ในช่องอากาศเข้า ซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมได้



ใช้สำหรับการเป่าผมและการจัดแต่งทรงผมเท่านั้น (อย่าใช้เครื่องเป่าผมกับสัตว์เลี้ยง หรือเสื้อผ้า รองเท้า ฯลฯ)

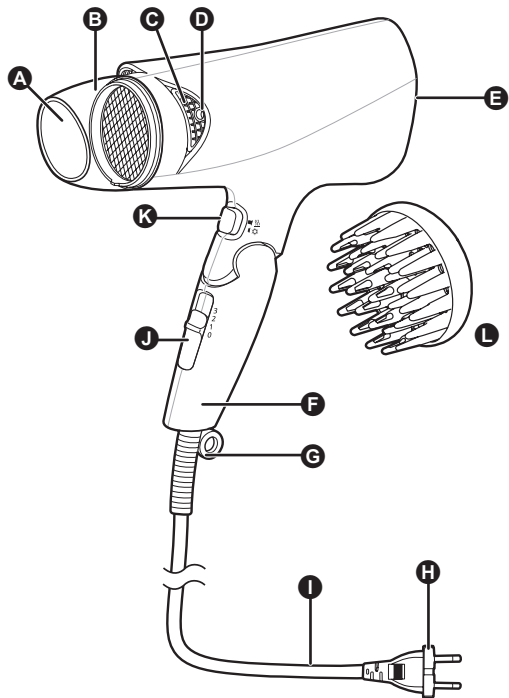
- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟลวกได้



## ►หมายเหตุ

- อุปกรณ์นี้มีอุปกรณ์ตัดไฟอัตโนมัติ เพื่อป้องกันความร้อนที่สูงเกินไป หากอุปกรณ์เกิดความร้อนที่สูงเกินไป เครื่องจะสับสวิตช์ไปเป็นระบบเป่าลมเย็น ให้ปิดสวิตช์อุปกรณ์และถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน ปล่อยให้เครื่องเป่าลมเย็นลงประมาณ 2 - 3 นาที แล้วจึงเริ่มใช้งานอีกครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีฝุ่นผง เส้นผม หรืออื่นๆ ติดอยู่ช่องอากาศเข้าและช่องอากาศออกก่อนที่จะเปิดสวิตช์อีกครั้ง

# ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์



- A ช่องอากาศออก
- B ชุดหัวเป่า
- C ช่องปล่อยลมเย็น (ด้านละหนึ่งช่อง)
- D ช่องปล่อยไอออน (ด้านละหนึ่งช่อง)
- E ช่องอากาศเข้า
- F ค้างจับ
- G หัวงสำหรับแขวน
- H ปลั๊ก (รูปทรงของปลั๊กอาจแตกต่างกันในแต่ละพื้นที่)
- I สายไฟ
- J สวิตช์เปิดปิด
  - 3 : เทอร์โบ
  - 2 : ป้องกันความร้อน
  - 1 : เซ็ตผสม
  - 0 : ปิด
- K สวิตช์ปล่อยลมเย็น
  - ☐ ☵ : ลมร้อน
  - ☐ ☀ : ลมเย็น

	☐ ☵	☐ ☀
3	ลมร้อนแบบแรง	ลมเย็นแบบแรง
2	ลมอ่อนแบบแรง	
1	ลมร้อนแบบเบา	ลมเย็นแบบเบา
0	ปิด	

L หัวเป่ากระจายลม สำหรับ EH-NE72 เท่านั้น

## วิธีใช้เครื่องเป่าผม

**1** ก่อนการใช้งานเครื่องเป่าผม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปิดปิดอยู่ที่ตำแหน่ง “0” แล้วจึงเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านและเปิดสวิตช์เปิดปิด

**2** เลือกอุณหภูมิของลมด้วยสวิตช์ปล่อยลมเย็น

**3** เลือกระดับความแรงของลมด้วยสวิตช์เปิดปิด แล้วเป่าผมให้แห้ง

**4** ปรับสวิตช์เปิดปิดไปที่ตำแหน่ง “0” แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

### ▶ ชุดหัวเป่า

- หากท่านต้องการจัดทรงผม โปรดประกอบหัวเซตเข้ากับเครื่องเป่าผม เพราะจะช่วยไหลมเป่าไปยังส่วนของเส้นผมที่ต้องการ ทำให้ท่านสามารถจัดแต่งทรงผมได้ง่ายขึ้นและผมแห้งเร็วขึ้น

### ▶ หัวเป่ากระจายลม สำหรับ EH-NE72 เท่านั้น

หากต้องการให้เส้นผมดูหนาและอยู่ทรง ให้ประกอบหัวเป่าแบบหวีเข้ากับเครื่องเป่าผม

- เลือกตำแหน่ง “2” เมื่อใช้งานหัวเป่ากระจายลม เมื่อเลือกตำแหน่ง “3”-เทอร์โบ air คุณอาจรู้สึกถึงความร้อนบนใบหน้า หรือหนังศีรษะ
- สำหรับผู้ที่ต้องการให้ผมด้านบนหนาๆ: วางหัวเป่าแบบหวีไว้บนหนังศีรษะด้านบน แล้วหมุนเป็นวงกลม
- สำหรับผู้ที่ต้องการให้ผมด้านข้างหนาๆ: เริ่มจากเหนือใบหู แล้วเลื่อนหัวเป่าแบบหวีซ้าย ๆ ตามหนังศีรษะขึ้นไปทางด้านบนของศีรษะ ทำซ้ำ 2 ถึง 3 ครั้ง
- การเป่าผมตัด: วางผมส่วนที่เป็นลอนไว้บนหัวเป่าแบบหวี แล้วเป่าให้แห้งจากด้านล่างพร้อมกันขึ้น

## เกี่ยวกับไอออน

(กระบวนการสร้างไอออน: การปล่อยประจุที่มีแรงดันไฟฟ้าสูง)

เส้นผ่านศูนย์กลางของไอออนมีขนาดเล็กกว่า 1/1000 ของไอน้ำ และไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า

ไอออน คือ อนุภาคที่รวมออกซิเจนที่เป็นประจุลบกับความชุ่มชื้นในอากาศ โดยปกติแล้ว ผมของเราจะมีประจุบวก โดยการทำให้ผมเปลี่ยนเป็นประจุลบด้วยไอออน จะทำให้ไฟฟ้าสถิตบนผมเปลี่ยนเป็นค่ากลาง และทำให้ผมนุ่มลื่นขึ้น

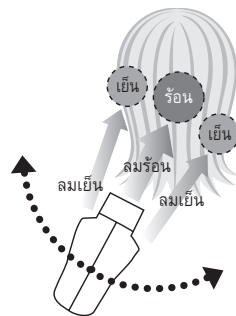
### ▶ เหตุ

- อาจมีกลิ่นแปลก ๆ ขณะใช้เครื่องเป่าผมนี้ ทั้งนี้ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกาย
- บุคคลตั้งต่อไปนี้เมื่อใช้ไอออนแล้วอาจไม่เกิดผล ผู้ที่มีผมตัดเป็นลอน ผมหยิกมาก ผมสั้นมาก ผมสั้น หรือผู้ที่ยึดผมมาภายในสามหรือสี่เดือน

## การออกแบบเพื่อให้ผมเปล่งประกาย

เครื่องเป่าผมนี้จะเป่าลมเย็นด้านนอกขนานกับลมร้อนเมื่อเลือกสวิตช์ปล่อยลมเย็นเป็นระดับลมร้อน

เมื่อเลื่อนเครื่องเป่าผมขณะใช้ลมร้อนและเย็นสลับกันไป จะทำให้สามารถจัดแต่งทรงผมได้ง่ายขึ้น และทำให้ผมเปล่งประกายเงางาม



## การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม

ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้านหลังการใช้งานเสมอ (เว้นแต่ขณะที่ทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออก)

### การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม

ทำความสะอาดตัวเครื่องเมื่อเครื่องเป่าผมสกปรก

ทำความสะอาดตัวเครื่องด้วยผ้าที่ชุบน้ำหรือน้ำผสมสบู่พอหมาดๆ

#### ► หมายเหตุ

- ห้ามใช้แอลกอฮอล์ สารขัด หรือสบู่อื่นๆ (สบู่เหลว หรืออื่นๆ)
  - การทำดังกล่าวอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติ ชิ้นส่วนแตกร้าว/เปลี่ยนสีได้ เป็นต้น
- การปล่อยให้เครื่องเป่าผมยังคงมีผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเส้นผมหรือเครื่องสำอางติดอยู่กับตัวจับ หรือตัวเครื่องอาจทำให้พลาสติกเสื่อมสภาพเป็นผลทำให้บริเวณดังกล่าวเปลี่ยนสีหรือแตกร้าว และทำงานผิดปกติได้

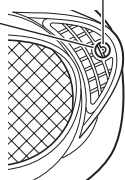
### การบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน

ทำความสะอาดช่องปล่อยไอออนทุกๆ 6 เดือน

- ใช้ก้านสำลิจัดหาซื้อได้ทั่วไป (ขอแนะนำให้ใช้ก้านสำลิจานขนาดเล็กที่ใช้สำหรับทารก)
- การบำรุงรักษานี้จะช่วยให้เครื่องเป่าผมรักษาระดับของการสร้างไอออนได้เป็นเวลานาน
- ค่อยๆ สอดก้านสำลิจเข้าไปในจุด (ประมาณ 6 มม.) แล้วหมุนเบาๆ 2 หรือ 3 ครั้ง

ช่องปล่อยไอออน  
(ด้านละหนึ่งช่อง)

ดูปลายของส่วนที่เป็นหัวเข็มเบาๆ



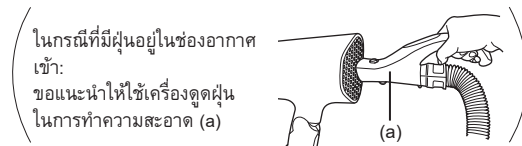
## การบำรุงรักษาช่องอากาศเข้า

ทำความสะอาดช่องอากาศเข้าอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง

- เช็ดเส้นใย เส้นผม หรือสิ่งอื่นๆ ออกจากช่องอากาศเข้าโดยใช้กระดาษทิชชูหรือแปรงสีฟัน



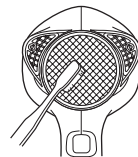
- อย่ากดหรือดูดช่องอากาศเข้าด้วยเล็บหรือวัตถุปลายแหลมอื่นๆ การกระทำเช่นนั้นอาจทำความเสียหายต่อช่องอากาศเข้า



### การบำรุงรักษาช่องอากาศออกและช่องปล่อยลมเย็น

ทำความสะอาดช่องอากาศออกอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง

- ควรเสียบปลั๊กเครื่องเป่าผมเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านในกรณีที่ทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออกเท่านั้น
- ใช้แปรงสีฟันที่หาซื้อได้ทั่วไป
- ปรับสวิตช์ปล่อยลมเย็นไปที่ "ลมเย็น" แล้วเป่าฝุ่น เส้นผม และอื่นๆ ที่ติดอยู่กับตะแกรงออกในขณะที่ท่านใช้แปรงสีฟันขัดถู
- ในระหว่างการบำรุงรักษา อย่าให้มีมือของท่านหรือสิ่งอื่นๆ กีดขวางช่องอากาศเข้า
- ระมัดระวังเมื่อใช้เครื่องเป่าผมเป็นครั้งแรก หลังจากทำการบำรุงรักษา เนื่องจากเครื่องอาจเป่าฝุ่นผงหรือสิ่งอื่นๆ ออกมา



## วิธีการแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
เครื่องสลับเป็นลมเย็นบ่อยๆ เมื่อใช้ในโหมด "ร้อน" หรือมองเห็นประกายไฟในตัวเครื่อง (ประกายไฟอาจมีสาเหตุมาจากสวิตช์ควบคุมอุณหภูมิอุปกรณ์ป้องกันเครื่อง และไม่เป็นอันตราย)	▶ มีเส้นใยสะสมในช่องอากาศเข้าหรือช่องอากาศออก มีผมหรือสิ่งอื่นอุดตันในช่องอากาศเข้า	▶ นำเส้นใยที่สะสมอยู่ออกอย่าปิดช่องอากาศเข้า
ลมร้อนเปลี่ยนเป็นลมเย็นเข้าไปซ้ำมา	▶	
ลมร้อนผิดปกติ	▶	
ปลั๊กไฟร้อนผิดปกติ	▶ ปลั๊กไฟเชื่อมต่อกับเต้ารับไฟภายในบ้านไม่แน่น	▶ ใช้เต้ารับไฟภายในบ้านที่มีขนาดพอดี
มีประกายไฟเกิดขึ้นภายในช่องปล่อยไอออน	▶ ความผิดปกติอาจเกิดจากความสกปรกของ อิเล็กโทรด (ส่วนเข็ม)	▶ ทำการบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน
ช่องปล่อยไอออนมีเสียงดัง (เสียงแตกหัก)	▶	

หากปัญหาเหล่านี้ยังคงไม่สามารถแก้ไขได้ ติดต่อร้านที่คุณซื้อเครื่องเป่าผมนี้ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Panasonic เพื่อทำการซ่อมแซม

## รายละเอียด

รุ่นผลิตภัณฑ์		EH-NE72, EH-NE71			
แหล่งไฟฟ้า		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz <sup>*1</sup>
การใช้ไฟ		1700 W	1850 W	2000 W	2000 W
อุปกรณ์เสริม	EH-NE72	ชุดหัวเป่า หัวเป่ากระจายลม			
	EH-NE71	ชุดหัวเป่า			

\*1: เฉพาะที่อุเวตและกาตาร์  
สินค้าสำหรับใช้ในบ้าน





Hướng dẫn sử dụng  
(Gia dụng) Máy sấy tóc

Mẫu máy EH-NE72  
EH-NE71

## Mục lục

<b>Các lưu ý về an toàn</b> .....	<b>34</b>	<b>Thiết kế giúp tăng cường độ óng</b> ....	<b>39</b>
<b>CÁC BỘ PHẬN</b> .....	<b>38</b>	<b>Bảo trì máy sấy tóc</b> .....	<b>40</b>
<b>Cách sử dụng máy sấy tóc</b> .....	<b>39</b>	<b>Xử lý sự cố</b> .....	<b>41</b>
<b>Giới thiệu về ion</b> .....	<b>39</b>	<b>Các thông số kỹ thuật</b> .....	<b>41</b>

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Máy sấy tóc của Panasonic.  
Trước khi vận hành thiết bị, xin vui lòng đọc toàn bộ hướng dẫn sử dụng và lưu lại tham khảo về sau.

## Các lưu ý về an toàn

Để giảm nguy cơ chấn thương, thiệt mạng, giật điện, hỏa hoạn, sự cố và hư hỏng cho thiết bị hoặc tài sản, luôn luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn sau đây.

### Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các mức độ nguy hiểm, chấn thương và hư hỏng tài sản gây ra bởi việc bỏ qua các dấu hiệu đó và sử dụng không đúng quy định.



## CẢNH BÁO

Biểu hiện mỗi nguy hiểm tiềm ẩn có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.



## THẬN TRỌNG

Biểu hiện mỗi nguy hiểm có thể dẫn đến tổn thương nhẹ hoặc thiệt hại về tài sản.

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các loại hướng dẫn cần được tuân thủ.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể không được phép thực hiện.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể nên làm theo nhằm vận hành thiết bị an toàn.



## CẢNH BÁO



**Không bao quanh trong tầm với của trẻ em hoặc trẻ sơ sinh. Không được để cho trẻ sử dụng máy.**

- Làm như vậy có thể gây bong, giật điện, hoặc chấn thương.



**Không bao giờ được thay đổi, tháo rời, hoặc sửa chữa.**

- Làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc chấn thương do việc vận hành bất thường.

Xin liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền để sửa chữa.



**Không được làm hư hỏng hoặc sửa đổi, dùng lực uốn cong, kéo, hoặc xoắn dây điện. Ngoài ra, không được đặt bất cứ vật gì nặng lên trên hoặc kẹp dây điện.**

- Làm như vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.



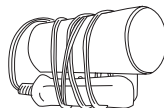
**Không được sử dụng khi dây điện đang bị bó lại.**

- Làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.



**Không được quấn dây điện xung quanh thân máy khi cắt giữ.**


- Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, và có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.




**Không được sử dụng khi phích cắm hoặc dây điện bị hỏng hoặc đang nóng.**


- Làm như vậy có thể gây ra bong, điện giật hoặc cháy do chập điện.


# CẢNH BÁO


 Không được sử dụng thiết bị này nếu phích cắm cắm lỏng vào ổ cắm điện tại nhà.  
- Làm như vậy có thể gây ra bỏng, điện giật hoặc cháy do chập điện.


 Không được cắm hoặc rút phích cắm khỏi ổ cắm điện nhà khi tay đang ướt.  
- Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc chấn thương.


 Không được sử dụng thiết bị khi tay đang ướt.  
- Làm như vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.

 Không được bỏ đi khi công tắc nguồn vẫn đang bật.  
- Làm như vậy có thể gây ra cháy.

 Không được cất thiết bị trong phòng tắm hoặc nơi có độ ẩm cao. Và, không được đặt máy ở nơi nước có thể tràn vào (chẳng hạn như bên trên bộ trong phòng tắm).  
- Làm như vậy có thể gây ra điện giật hoặc cháy.


 Không được bít chặn hoặc đưa ghim kẹp tóc hay các ngoại vật khác vào cổng hút khí, miệng thổi gió hoặc đầu phun ion.  
- Làm như vậy có thể gây ra cháy, điện giật hoặc bỏng.

 Không được sử dụng gần các vật liệu dễ cháy (chẳng hạn như rượu, ét-xăng, chất pha loãng, chai xịt, sản phẩm dưỡng tóc, chai tẩy sơn móng tay).  
- Làm như vậy có thể gây ra cháy nổ.

 Thiết bị này không được thiết kế cho mục đích sử dụng thương mại và không được dùng nếu không bảo trì thích hợp.  
- Làm như vậy có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn do tình trạng tải liên tục hoặc quá tải.

Không được dim thiết bị này vào nước.

Không được sử dụng thiết bị này gần nước.

 Không sử dụng thiết bị này gần bồn tắm, vòi hoa sen, chậu rửa hoặc các thùng đựng nước khác.  
- Làm như vậy có thể gây ra điện giật hoặc cháy.



Ký hiệu có dấu cấm màu đỏ này trên thiết bị có nghĩa là “Không sử dụng thiết bị này gần nước”.

Ngừng sử dụng ngay lập tức và rút phích cắm nếu có hiện tượng bất thường hay hư hỏng.

- Không làm như vậy có thể gây cháy, giật điện, hoặc chấn thương.

 <Các trường hợp bất thường hay hư hỏng>

• Máy không phát ra khí

• Máy thỉnh thoảng dừng lại

• Phần bên trong trở nên nóng đỏ và phát ra khói

- Ngay lập tức yêu cầu kiểm tra hoặc sửa chữa tại một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Chỉ sử dụng với ổ cắm điện: Không được sử dụng với dây điện nối dài.

 **Cấm thật chặt phích cắm.**

Luôn luôn đảm bảo thiết bị vận hành với nguồn điện đúng với điện áp định mức được chi báo trên thiết bị.

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc điện giật.

Khi bạn nhìn thấy các tia lửa điện xung quanh

miệng thổi gió khi sử dụng cài đặt khí nóng, hãy ngừng sử dụng và gỡ bỏ xơ vãi trên miệng thổi gió và cổng hút khí.


- Không làm như vậy có thể gây ra bỏng hoặc cháy.

## CẢNH BÁO


 Luôn luôn TẮT công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện nhà sau khi dùng xong.

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc bỏng.

Rút phích cắm bằng cách nắm giữ và rút phích ra, thay vì kéo dây điện.


 - Không làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị đứt và có thể gây bỏng, điện giật hoặc cháy do chập điện.

Vệ sinh phích cắm thường xuyên để ngăn ngừa bụi bám tích tụ.


 - Không làm như vậy có thể gây ra cháy do độ ẩm làm hỏng lớp cách nhiệt.

Rút phích cắm và lau sạch bằng vải khô.


Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm sau khi sử dụng vì thiết bị ở gần nước có thể gây ra nguy hiểm ngay cả khi đã tắt nguồn thiết bị.

 - Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

Để tăng thêm sự bảo vệ, nên lắp đặt thiết bị chống giật (thiết bị RCD) để mạch điện hoạt động cung cấp trong phòng tắm không vượt quá 30 mA. Tham khảo ý kiến với người lắp đặt.


 - Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

Thiết bị này không dành sử dụng cho những người (kể cả trẻ nhỏ) bị khiếm khuyết về tinh thần, cảm giác hoặc thể lý, hay thiếu hiểu biết và kinh nghiệm, trừ khi họ được trợ giúp hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng máy sấy bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.

 Nên trông nom trẻ em cẩn thận để chúng không dùng máy sấy để chơi đùa.


- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những nhân viên có đủ tiêu chuẩn thay thế để tránh gặp rủi ro.

 - Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

## THẬN TRỌNG


Không được cất giữ dây điện bằng cách quấn bó lại.

 - Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, và có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.


Không được làm rơi hoặc va chạm máy.

 - Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc phát lửa.

Không được sử dụng khi cổng hút khí đang bị hư hỏng.

 - Tóc bạn có thể bị mắc vào cổng hút khí, khiến tóc có thể hỏng.

Không được chạm vào miệng thổi gió, đầu sấy tập trung và đầu khuếch tán, những bộ phận sẽ trở nên rất nóng.

 - Làm như vậy có thể gây ra bỏng.

Không được sử dụng cho trẻ sơ sinh.

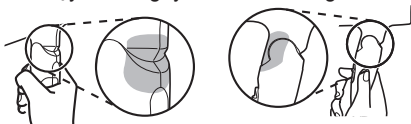
 - Làm như vậy có thể gây ra bỏng.

# THẬN TRỌNG

**Khi mở ra hoặc gấp tay cầm, không được chạm vào các chỗ bóng mờ như minh họa trong hình dưới đây.**



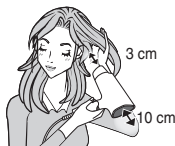
- Làm như vậy có thể gây ra chấn thương.



**Hãy giữ khoảng cách trên 3 cm giữa miệng thổi gió và tóc của bạn. (Trừ khi sử dụng đầu khuếch tán)**



- Không làm như vậy có thể làm cho tóc của bạn bị đốt cháy.



**Hãy nhớ giữ tóc của bạn cách xa cổng hút khí tối thiểu 10 cm.**



- Tóc bạn có thể bị mắc vào cổng hút khí, khiến tóc có thể hỏng.



**Chỉ sử dụng để sấy khô hoặc tạo kiểu tóc cho người. (Không được sử dụng cho vật nuôi, hoặc sấy khô quần áo, giày dép, v.v...)**

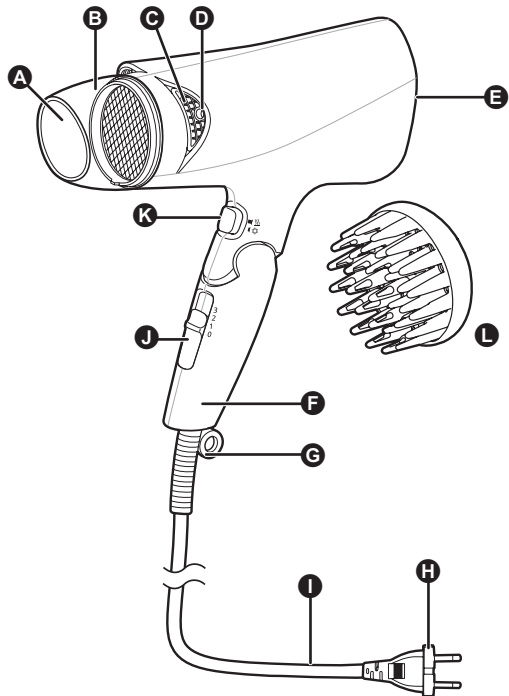


- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc bỏng.

## ► Ghi chú

- Thiết bị này được trang bị bộ phận bảo vệ chống quá nóng tự động. Nếu quá nóng, thiết bị sẽ chuyển sang chế độ phả khí mát. Tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện nhà. Để máy nguội trong vài phút rồi mới sử dụng lại. Kiểm tra để đảm bảo là trong cổng hút khí và miệng thổi gió không có bụi, tóc, v.v. trước khi bật lại máy.

## CÁC BỘ PHẬN



- A** Miệng thổi gió
- B** Đầu sấy tập trung
- C** Miệng thổi gió mát  
(một miệng ở mỗi bên)
- D** Đầu phun ion  
(một đầu ở mỗi bên)
- E** Cổng hút khí
- F** Tay cầm
- G** Vòng treo
- H** Phích cắm  
(Hình dạng phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.)
- I** Dây điện
- J** Công tắc nguồn
- K** Công tắc phun làm mát

3 : Turbo  
2 : Bảo vệ nhiệt  
1 : Thiết lập  
0 : Tắt

: Luồng khí nóng  
 : Luồng khí mát

3	Luồng khí nóng phá mạnh	Luồng khí mát phá mạnh
2	Luồng khí ấm phá mạnh	
1	Luồng khí nóng phá nhẹ	Luồng khí mát phá nhẹ
0	Tắt	

**L** Đầu khuếch tán **Chỉ dành cho EH-NE72**

## Cách sử dụng máy sấy tóc

**1** Trước khi sử dụng máy sấy tóc, hãy bảo đảm rằng công tắc nguồn ở vị trí “0”, sau đó cắm phích vào ổ cắm điện nhà và bật công tắc nguồn.

**2** Chọn nhiệt độ của luồng khí bằng công tắc phun làm mát.

**3** Chọn cường độ của luồng khí bằng công tắc nguồn, rồi sấy khô tóc.

**4** Chuyển công tắc chính sang vị trí “0”, rồi rút phích cắm khỏi ổ cắm điện tại nhà.

### ► Đầu sấy tập trung

- Nếu bạn muốn tạo kiểu tóc, hãy lắp đầu sấy tập trung vào máy sấy tóc để luồng khí được tập trung vào một vùng tóc cụ thể. Nhờ đó, bạn sẽ dễ dàng kiểm soát việc tạo kiểu và sấy khô tóc hơn.

### ► Đầu khuếch tán Chỉ dành cho EH-NE72

Để tạo mái tóc cuộn bồng bênh và kiểu cách, hãy lắp đầu khuếch tán vào máy sấy tóc.

- Chọn vị trí “2” khi sử dụng đầu khuếch tán. Nếu chọn “3” - khí Turbo, bạn có thể cảm thấy nóng ở mặt hoặc da đầu.
- Dành cho những người muốn tóc ở phía đỉnh đầu dày lên: Áp đầu khuếch tán vào da đầu ở đỉnh đầu và di chuyển theo chuyển động tròn.
- Dành cho những người muốn tóc dày lên ở hai bên: Bắt đầu từ tai và di chuyển chậm đầu khuếch tán dọc theo da đầu lên phía đỉnh đầu. Lặp lại 2 đến 3 lần.
- Sấy tóc gọn sóng: Đặt phần tóc bạn muốn sấy gọn sóng lên đầu khuếch tán và sấy từ dưới đồng thời đẩy lên phía trên.

## Giới thiệu về ion

(Phương pháp tạo ion: Phóng điện áp cao)

Đường kính của ion nhỏ hơn 1/1000 hơi nước và mắt thường không thể nhìn thấy được.

Ion là các phân tử kết hợp ôxy mang điện tích âm với hơi ẩm trong không khí.

Nhìn chung, tóc dễ dàng được nạp điện tích dương. Bằng cách để tóc tiếp xúc với các ion mang điện tích âm, khả năng tĩnh điện của tóc bị trung hòa và do đó có thể làm tăng độ suôn mượt của tóc.

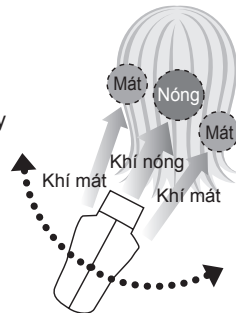
### ► Ghi chú

- Bạn có thể thấy mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tóc này. Mùi này không gây hại cho cơ thể người.
- Những người sau đây có thể không cảm nhận được tác dụng của ion.  
Người có tóc xoăn tự nhiên, tóc xoăn tít, tóc rất thẳng, tóc ngắn hoặc người làm tóc thẳng trong 3 hoặc 4 tháng gần đây nhất.

## Thiết kế giúp tăng cường độ óng

Máy sấy tóc này thổi đồng thời khí mát ở phía ngoài khí nóng khi công tắc phun làm mát được chọn là luồng khí nóng.

Khi sử dụng, nếu di chuyển máy sấy tóc thì khí nóng và khí mát sẽ luân chuyển thổi vào tóc, giúp dễ dàng tạo kiểu và đem lại độ óng cho tóc hơn.



## Bảo trì máy sấy tóc

Bảo đảm rằng bạn đã TẮT công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện nhà. (Ngoại trừ khi thực hiện việc bảo trì cho miệng thổi gió)

### Bảo trì máy sấy tóc

Lau sạch phần thân máy khi máy sấy tóc bị bẩn. Chỉ được vệ sinh phần vỏ máy bằng một miếng vải mềm hơi ẩm với nước máy hoặc nước máy pha xà phòng.

#### ► Ghi chú

- Không sử dụng cùn, chất tẩy rửa móng hoặc chất tẩy rửa (xà phòng rửa tay dạng lỏng, v.v).  
- Làm như vậy có thể gây ra sự cố, nứt/phai màu các bộ phận v.v...
- Nếu để máy sấy tóc bị các sản phẩm dùng cho tóc hoặc trang điểm dính vào tay cầm hoặc thân máy thì có thể làm xuống cấp phần nhựa, gây phai màu hoặc nứt nẻ và làm máy hư hỏng.

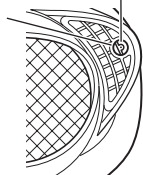
### Bảo trì đầu phun ion

Lau sạch đầu phun ion 6 tháng một lần.

- Sử dụng giẻ lau cotton được bán sẵn. (Nên dùng giẻ lau mỏng bằng cotton được sản xuất để trẻ nhỏ sử dụng.)
- Hoạt động bảo trì này giúp máy sấy tóc duy trì được mức ion đã tạo trong một thời gian dài.
- Đưa nhẹ giẻ lau cotton vào cho đến khi dừng lại (khoảng 6 mm) và xoay nhẹ 2 hoặc 3 lần.

Chà nhẹ phần đầu kim

Đầu phun ion (một đầu ở mỗi bên)



## Bảo trì cổng hút khí

Lau sạch cổng hút khí tối thiểu mỗi tháng một lần.

- Dùng giấy mỏng hoặc bàn chải đánh răng lau sạch xơ vải, tóc hoặc các vật khác khỏi cổng hút khí.



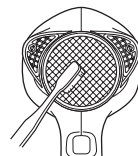
- Không dùng đinh hoặc vật sắc khác để ấn hoặc chà vào cổng hút khí. Làm như vậy có thể khiến cổng hút khí bị hỏng.



## Bảo trì miệng thổi gió và miệng thổi gió mát

Lau sạch miệng thổi gió tối thiểu mỗi tháng một lần.

- Máy sấy tóc này nên được cắm vào ổ điện nhà chỉ trong trường hợp bảo trì miệng thổi gió.
- Sử dụng một bàn chải đánh răng có trên thị trường.
- Khi bạn chà nhẹ bằng bàn chải đánh răng, hãy chuyển công tắc phun làm mát sang “Cool” (Khí mát) và thổi bỏ bụi, tóc, v.v. chặn mắt lưới.
- Trong quá trình bảo trì, không được chặn cổng hút khí bằng tay v.v...
- Phải cẩn thận khi sử dụng máy sấy tóc lần đầu sau khi mới bảo trì bởi máy có thể thổi ra bụi, v.v...





## Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Hành động
Máy thường xuyên chuyển sang không khí mát khi sử dụng ở chế độ "Hot" (không khí nóng), hoặc có thể nhìn thấy tia lửa bên trong thân máy. (Các tia lửa này là do rò-le nhiệt, thiết bị bảo vệ tạo ra và chúng không gây nguy hiểm.)	▶ Xơ vải đã tích tụ trong cổng hút khí hoặc miệng thổi gió. Tóc hoặc thứ gì đó đang chặn cổng hút khí.	▶ Lau sạch xơ vải tích tụ. Không được bít chặn cổng hút khí.
Khí nóng liên tục chuyển thành khí mát.	▶	
Khí nóng trở nên nóng bất thường.	▶	
Phích cắm trở nên nóng bất thường.	▶ Phích cắm vào ổ cắm điện tại nhà bị lỏng.	▶ Sử dụng ổ cắm điện tại nhà vừa khít một cách an toàn.
Các tia lửa được tạo ra bên trong đầu phun ion.	▶ Hiện tượng bất thường là do điện cực bẩn (phần kim).	▶ Thực hiện bảo trì đầu phun ion.
Đầu phun ion phát ra tiếng ồn (tiếng tanh tách).	▶	

Nếu vấn đề vẫn không được khắc phục, hãy liên hệ với cửa hàng nơi bạn mua thiết bị đó hoặc với trung tâm dịch vụ được Panasonic ủy quyền để sửa chữa.

## Các thông số kỹ thuật

Mẫu sản phẩm	EH-NE72, EH-NE71			
Nguồn điện	220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz <sup>*1</sup>
Mức độ tiêu thụ điện	1 700 W	1 850 W	2 000 W	2 000 W
Phụ kiện	EH-NE72	Đầu sấy tập trung, Đầu khuếch tán		
	EH-NE71	Đầu sấy tập trung		

\*1: Chỉ có ở Kuwait và Qatar.

Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng trong gia đình.



## Petunjuk Pengoperasian Pengering Rambut (Rumah Tangga)

Model Nomor   EH-NE72  
                          EH-NE71

### Konten

---

<b>Tindakan pengamanan .....</b>	<b>44</b>	<b>Desain menambah kilau.....</b>	<b>49</b>
<b>Identifikasi bagian .....</b>	<b>48</b>	<b>Perawatan pengering rambut.....</b>	<b>50</b>
<b>Cara menggunakan pengering rambut .....</b>	<b>49</b>	<b>Pemecahan masalah .....</b>	<b>51</b>
<b>Tentang ion .....</b>	<b>49</b>	<b>Spesifikasi.....</b>	<b>51</b>

Terima kasih telah membeli produk Panasonic ini.

**Sebelum mengoperasikan alat ini, harap baca instruksi secara menyeluruh dan simpanlah untuk penggunaan di masa mendatang.**

## Tindakan pengamanan

Untuk mengurangi risiko cedera, korban jiwa, tersengat listrik, kebakaran, malfungsi, dan kerusakan terhadap peralatan atau harta benda, ambil langkah-langkah berikut untuk keamanan.

### Penjelasan simbol

Simbol-simbol berikut ini digunakan untuk menggolongkan dan menggambarkan tingkat bahaya, cedera, dan kerusakan harta benda yang ditimbulkan ketika petunjuk diabaikan dan alat digunakan secara tidak benar.



## PERINGATAN

Menunjukkan potensi bahaya yang dapat berakibat pada cedera serius atau kematian.



## PERHATIAN

Menunjukkan bahaya yang dapat berakibat pada cedera ringan atau kerusakan harta benda.

Simbol berikut ini digunakan untuk menggolongkan dan menggambarkan jenis instruksi yang harus diikuti.









Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna prosedur pengoperasian tertentu yang tidak boleh dilakukan.

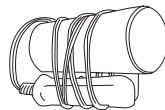


Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna prosedur pengoperasian tertentu yang harus diikuti untuk mengoperasikan alat ini secara aman.









## PERINGATAN

-  **Jauhkan dari jangkauan anak-anak atau balita. Jangan biarkan mereka menggunakan alat ini.**
  - Hal ini dapat menyebabkan luka bakar, dapat menyebabkan luka bakar, kejutan listrik, atau cedera.
-  **Jangan pernah mengubah, membongkar, atau memperbaiki alat ini.**
  - Tindakan semacam itu dapat menyebabkan terpicunya api atau cedera akibat pengoperasian yang tidak normal. Hubungi pusat layanan resmi untuk perbaikan.
-  **Jangan merusak atau memodifikasi, atau secara paksa membengkokkan, menarik, atau memelintir kabel. Selain itu, jangan menaruh kabel di bawah benda berat atau menjepit kabel.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.
-  **Jangan gunakan apabila kabel dalam kondisi kusut.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran atau kejutan listrik.
-  **Jangan melilitkan kabel pada bodi utama alat ketika menyimpannya.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan kawat di dalam kabel patah disertai kebocoran arus, dan dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.
-  **Jangan gunakan alat ini apabila steker atau kabel dalam kondisi rusak atau panas.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.




## PERINGATAN

-  **Jangan menggunakan alat ini apabila steker di stopkontak rumah Anda longgar.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.
-  **Jangan memasang atau mencabut steker dari stopkontak rumah dengan tangan basah.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik atau cedera.
-  **Jangan menggunakan alat dengan tangan basah.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.
-  **Jangan meninggalkan area pemakaian dalam kondisi sakelar daya menyala.**
  - Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan menyimpan alat ini di kamar mandi atau di lokasi dengan kelembapan tinggi. Selain itu, Hindari meletakkan alat di lokasi dimana air dapat tumpah lokasi di mana air bisa tumpah (seperti di atas meja rias).**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran.
-  **Jangan menutupi, atau memasukkan jepit rambut atau benda asing lainnya ke dalam lubang udara masuk, lubang udara keluar, atau lubang ion keluar.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka bakar.
-  **Jangan gunakan di dekat bahan yang mudah terbakar (seperti alkohol, bensin, tiner, semprotan, produk perawatan rambut, penghapus cat kuku).**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran.
- Alat ini tidak dirancang untuk penggunaan komersial, dan tidak dimaksudkan untuk digunakan tanpa pemeliharaan yang sesuai.**
  - Jika dilakukan, ini dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran karena beban yang berkelanjutan atau kelebihan beban.

Jangan masukkan alat ini ke dalam air.

Jangan gunakan alat ini di dekat air.

-  **Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, shower, bak cuci, atau wadah lain yang berisi air.**
  - Tindakan tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran.



Simbol ini dengan tanda larangan berwarna merah pada alat berarti “**Jangan gunakan alat ini di dekat air**”.

**Segera hentikan penggunaan dan cabut steker apabila terdapat ketidaknormalan atau malfungsi.**

- Terus menggunakannya dalam kondisi tersebut dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.



**<Kasus ketidaknormalan atau malfungsi>**

- Udara tidak dikeluarkan
- Alat berhenti secara sporadis
- Bagian dalam menjadi sangat panas dan keluar asap
- Segera upayakan pemeriksaan atau perbaikan di pusat layanan resmi.

**Gunakan stopkontak untuk rumah saja: jangan menggunakan kabel ekstensi.**

**Colokkan steker secara sempurna.**



**Pastikan bahwa pengering rambut dioperasikan dengan sumber listrik yang sesuai dengan tegangan dasarnya yang ditunjukkan pada pengering rambut.**

- Penggunaan kabel ekstensi dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.



## PERINGATAN

**Bila Anda melihat percikan api di sekitar lubang udara keluar saat menggunakan pengaturan udara panas, hentikan penggunaan dan singkirkan benang halus dari lubang udara keluar dan lubang udara masuk.**

- Tetap menggunakannya dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.

**Selalu MATIKAN sakelar daya dan cabut steker dari stopkontak rumah setelah digunakan.**

- Tidak melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau luka bakar.

**Cabut steker dengan cara memegangnya, bukan menarik kabel.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kawat di dalam kabel putus, dan bisa menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau kebakaran akibat arus pendek.

**Secara rutin bersihkan steker agar debu tidak menumpuk.**

- Tumpukan debu dapat menyebabkan kebakaran karena kegagalan insulasi yang disebabkan oleh kelembapan. Cabut steker dan seka dengan kain kering.

**Ketika alat ini digunakan di kamar mandi, cabut stekernya setelah digunakan karena dapat menimbulkan bahaya ketika berada di dekat air, meskipun alat ini telah dimatikan.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

**Untuk perlindungan tambahan, disarankan pemasangan RCD (residual current device) yang memiliki arus pengoperasian residu terukur tidak melebihi 30 mA dalam rangkaian listrik untuk penggunaan di kamar mandi. Mintalah saran dari petugas yang memasang alat ini.**

- Ini untuk menghindari risiko kecelakaan atau cedera.



**Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera dan mental yang kurang, atau kurang pengetahuan dan pengalaman, kecuali yang sudah diberi pengarahan atau petunjuk tentang penggunaan alat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.**

**Anak-anak harus diawasi untuk memastikan agar mereka tidak bermain-main dengan alat ini.**

- Ini untuk menghindari risiko kecelakaan atau cedera.

**Kabel daya rusak harus diganti oleh pabrik, agen servis atau petugas yang berkualifikasi sama untuk menghindari bahaya.**

- Ini untuk menghindari risiko kecelakaan atau cedera.



## PERHATIAN

**Jangan menyimpan kabel dalam kondisi terpilin.**

- Tindakan tersebut dapat menyebabkan kawat di dalam kabel patah disertai kebocoran arus, dan dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena arus pendek.

**Jangan jatuhkan dan hindarkan dari benturan.**

- Jatuh atau terbentur dapat menyebabkan sengatan listrik atau terpicunya api.

**Jangan gunakan bila lubang udara masuk rusak.**

- Rambut Anda dapat terbelit di lubang udara masuk, yang dapat merusak rambut Anda.

**Jangan menyentuh lubang udara keluar, setel nosel, dan difuser, yang akan menjadi sangat panas.**

- Tindakan tersebut dapat menyebabkan luka bakar.

**Jangan gunakan pada bayi.**

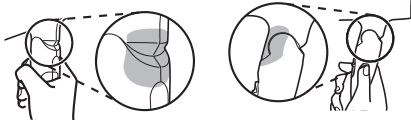
- Tindakan tersebut dapat menyebabkan luka bakar.



# PERHATIAN

Ketika membuka atau melipat gagang, jangan menyentuh area yang diberi bayang-bayang seperti pada gambar di bawah ini.

- Hal tersebut dapat menyebabkan cedera pada jari.



Jaga jarak lebih dari 3 cm antara lubang udara keluar dan rambut Anda. (Kecuali saat menggunakan difuser)

- Kurang dari jarak tersebut, alat dapat menyebabkan rambut Anda terbakar.



Pastikan untuk menjaga jarak rambut dari lubang udara masuk alat sekurangnya 10 cm.

- Rambut Anda dapat terbelit di lubang udara masuk, yang dapat merusak rambut Anda.



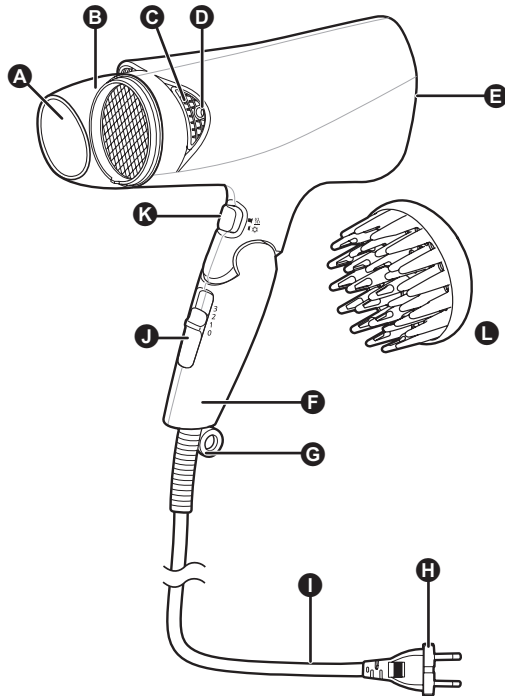
Gunakan hanya untuk mengeringkan atau menata rambut manusia. (Jangan gunakan pada binatang piaraan, atau untuk mengeringkan pakaian, sepatu, dll.)

- Tidak melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau luka bakar.

## ► Catatan

- Pengereng rambut ini dilengkapi dengan perangkat perlindungan panas-berlebih otomatis. Apabila pengereng rambut terlalu panas, alat ini akan beralih ke mode udara dingin. Matikan pengereng rambut dan cabut dari stopkontak rumah. Dinginkan selama beberapa menit sebelum menggunakannya kembali. Pastikan tidak ada debu, rambut, dll. di lubang udara masuk dan lubang udara keluar sebelum menghidupkan alat lagi.

## Identifikasi bagian



- A** Lubang udara keluar
- B** Setel nosel
- C** Lubang keluar udara dingin  
(satu pada setiap sisi)
- D** Lubang keluar ion  
(satu pada setiap sisi)
- E** Lubang udara masuk
- F** Gagang
- G** Cincin untuk menggantung
- H** Steker  
(Bentuk steker berbeda-beda tergantung areanya.)
- I** Kabel
- J** Sakelar daya
- K** Sakelar tembakan-dingin

3 : Turbo  
 2 : Perlindungan Panas  
 1 : Persiapan  
 0 : Mati

: Aliran udara panas  
 : Aliran udara dingin

3	Aliran kuat udara panas	Aliran kuat udara dingin
2	Aliran kuat udara hangat	
1	Aliran pelan udara panas	Aliran pelan udara dingin
0	Mati	

- L** Difuser **Hanya untuk tipe EH-NE72**



## Cara menggunakan pengering rambut

- 1 Sebelum menggunakan pengering rambut, pastikan sakelar daya berada pada posisi "0", lalu tancapkan steker ke stopkontak rumah dan hidupkan sakelar daya.
- 2 Pilih suhu aliran udara dengan sakelar tembakan-dingin.
- 3 Pilih intensitas aliran udara dengan sakelar daya, lalu keringkan rambut Anda.
- 4 Atur sakelar daya ke posisi "0", lalu cabut steker dari stopkontak rumah.

### ► Setel nosel

- Jika Anda ingin menata rambut, pasang nosel pengatur ke pengering rambut karena nosel ini akan membantu memusatkan aliran ke area tertentu rambut. Ini akan memberi Anda kendali lebih besar atas rambut untuk memudahkan penataan rambut dan mengeringkan rambut dengan hembusan udara.

### ► Difuser Hanya untuk tipe EH-NE72

- Untuk menghasilkan rambut yang tebal dengan banyak volume dan tatanan, pasang difuser pada pengering rambut.
- Pilih posisi "2" saat menggunakan difuser. Wajah atau kulit kepala Anda akan terasa panas jika "3" udara Turbo dipilih.
  - Untuk mereka yang menghendaki (rambut dengan) volume di bagian atas: Aplikasikan difuser ke kulit kepala di bagian atas kepala, dan gerakkan dalam gerakan memutar.
  - Untuk mereka yang menghendaki volume di bagian samping: Mulailah dari atas telinga dan gerakkan difuser perlahan sepanjang kulit kepala ke arah bagian atas kepala. Ulangi 2 sampai 3 kali.
  - Mengeringkan rambut bergelombang: Tempatkan bagian bergelombang rambut pada difuser dan keringkan dari bagian bawah sambil mendorong ke atas.

## Tentang ion

(Metode pembuatan ion: Pelepasan voltase tinggi)

Diameternya lebih kecil dari 1/1000 uap, dan tidak dapat dilihat dengan mata telanjang.

Ion merupakan partikel yang menggabungkan oksigen bermuatan negatif dan uap air di udara.

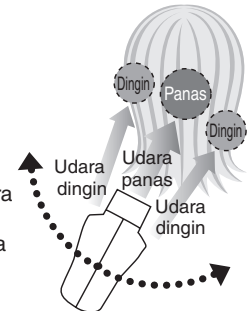
Secara umum, rambut mudah bermuatan positif. Dengan memaparkan rambut pada ion bermuatan negatif, listrik statis rambut dapat dinetralkan dan dengan begitu kelembutannya dapat ditingkatkan.

### ► Catatan

- Anda mungkin akan mencium bau khas ketika menggunakan pengering rambut ini. Ini tidak berbahaya bagi tubuh manusia.
- Pengaruh ion dapat tidak terasa oleh orang-orang berikut ini. Orang dengan rambut berombak, rambut sangat kering, rambut sangat halus, rambut pendek, atau orang yang rambutnya diluruskan dalam tiga atau empat bulan terakhir.

## Desain menambah kilau

Pengering rambut ini secara bersamaan menghembuskan udara dingin pada sisi luar udara panas pada sakelar tembakan-dingin dipilih pada aliran udara panas. Dengan menggerakkan pengering rambut saat menggunakannya, udara panas dan dingin akan secara bergantian mengenai rambut, sehingga rambut lebih mudah ditata dan berkilau.



## Perawatan pengering rambut

Jangan lupa MEMATIKAN sakelar daya dan mencabut steker dari stopkontak rumah. (Kecuali ketika melakukan perawatan pada lubang udara keluar)

### Merawat pengering rambut

Bersihkan bodi utama saat pengering rambut kotor. Bersihkan rumahnya saja dengan kain lembut yang sedikit dibasahi dengan air keran atau air keran bersabun.

#### ► Catatan

- Jangan gunakan alkohol, pembersih cat kuku, atau deterjen (sabun tangan cair, dll.)  
- Hal itu dapat menyebabkan kerusakan fungsi, keretakan/ perubahan warna pada komponen alat, dll.
- Membiarkan produk perawatan rambut atau riasan melekat pada gagang atau bodi pengering rambut dapat menurunkan kualitas plastik, yang menyebabkan warna berubah atau retak, dan kerusakan fungsi.

### Merawat lubang keluar ion

Bersihkan lubang keluar ion kira-kira setiap 6 bulan.

- Gunakan kapas korek telinga biasa. (Kami anjurkan kapas korek telinga tipis untuk bayi.)
- Dengan perawatan ini, pengering rambut dapat mempertahankan tingkat ion yang dihasilkan dalam waktu yang lama.
- Dengan perlahan masukkan kapas korek telinga sampai berhenti (sekitar 6 mm), dan putar perlahan sebanyak 2 atau 3 kali.

Gosok perlahan ujung bagian jarum

Lubang keluar ion (satu pada setiap sisi)



## Merawat lubang udara masuk

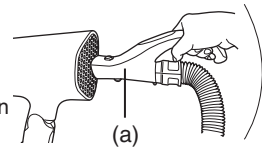
Bersihkan lubang udara masuk sebulan sekali atau lebih.

- Seka untuk membersihkan benang halus, rambut, atau benda lain dari lubang udara masuk dengan tisu atau sikat gigi.



- Jangan menekan atau menggosok lubang udara masuk dengan kuku atau benda tajam lainnya. Hal tersebut dapat merusak lubang udara masuk.

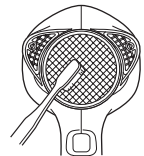
Apabila terdapat debu di dalam lubang udara masuk:  
Disarankan untuk membersihkannya dengan vacuum cleaner (a).



### Merawat lubang udara keluar dan lubang keluar udara dingin

Bersihkan lubang udara keluar sekali sebulan atau lebih.

- Pengering rambut harus dicolokkan hanya ke stopkontak rumah saja saat merawat lubang udara keluar.
- Gunakan sikat gigi biasa.
- Atur sakelar tembakan-dingin ke "Dingin" dan hembuskan keluar debu, rambut, dll. yang menyumbat jala-jala sementara Anda menggosoknya dengan sikat gigi.
- Selama perawatan, jangan menghalangi lubang udara masuk dengan tangan, dll.
- Perhatikan-hatilah saat menggunakan pengering rambut untuk pertama kalinya setelah perawatan, karena alat mungkin akan mengembuskan debu keluar, dll.



## Pemecahan masalah

Masalah	Kemungkinan penyebab	Tindakan
Alat ini akan sering berganti ke udara sejuk saat digunakan dalam mode "Panas", atau percikan api dapat terlihat di dalam bodi alat. (Percikan ini disebabkan oleh sakelar termostat, perangkat pelindung, dan tidak berbahaya.)	▶ Benang halus telah menumpuk pada lubang udara masuk atau lubang udara keluar. ▶ Rambut atau sesuatu menyumbat lubang udara masuk.	▶ Singkirkan tumpukan benang halus. ▶ Jangan menutupi lubang udara masuk.
Udara panas secara berulang-ulang berubah menjadi udara sejuk.	▶	
Udara panas menjadi panas secara tidak normal.	▶	
Steker menjadi panas secara tidak normal.	▶ Sambungan ke stopkontak rumah longgar.	▶ Gunakan stopkontak rumah yang sesuai dan kencang.
Keluar percikan api dari dalam lubang keluar ion.	▶	
Lubang keluar ion mengeluarkan bunyi (bunyi keritik).	▶ Abnormalitas disebabkan oleh elektroda kotor (bagian jarum). ▶	▶ Lakukan perawatan pada lubang keluar ion.

Jika masalah masih belum teratasi, hubungi toko tempat Anda membeli alat tersebut atau pusat servis resmi Panasonic untuk perbaikan.

## Spesifikasi

Model produk		EH-NE72, EH-NE71			
Sumber listrik		220 V ~ 50 - 60 Hz	230 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz <sup>*1</sup>
Konsumsi listrik		1 700 W	1 850 W	2 000 W	2 000 W
Aksesoris	EH-NE72	Setel nosel, Difuser			
	EH-NE71	Setel nosel			

\*1: Hanya tersedia di Kuwait dan Qatar.

Produk ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja.

Diimpor oleh : PT. Panasonic Gobel Indonesia  
 Jl. Dewi Sartika No.14 (Cawang II) Jakarta 13630 Indonesia  
 Telp. (021)8090108, Fax. (021)8004368  
 Made in Thailand

الإجراء	الأسباب المحتملة	المشكلة
قم بإزالة الوبر المتراكم. تجنب انسداد مدخل الهواء.	تراكم الوبر في مدخل الهواء أو مخرج الهواء. انسداد مدخل الهواء بسبب الشعر أو أي شيء ما.	يتم التبديل بشكل متكرر لتبريد الهواء أثناء استخدام الوضع "Hot" (ساخن)، أو قد يظهر شرر على الجسم. (ينشأ هذا الشرر من مفتاح منظم الحرارة، وهو الجهاز الواقى، ولا يمثل ذلك خطورة).
استخدم مأخذ تيار منزلي مثبت بإحكام.	الوصلة الخاصة بمأخذ التيار المنزلي غير محكمة.	يتم تبديل الهواء الساخن إلى هواء بارد بشكل متكرر. الهواء الساخن درجة حرارته مرتفعة بشكل غير طبيعي. قابس الطاقة درجة حرارته مرتفعة بشكل غير طبيعي.
قم بصيانة مخرج الأيونات.	هناك خلل بسبب الإلكترونيات المتسخ (جزء الإبرة الدقيقة).	يتم توليد الشرر داخل مخرج الأيونات. يصدر مخرج الأيونات بعض الضجيج (أصوات طقطقة).

في حالة عدم التمكن من حل المشكلات، اتصل بالمتجر الذي اشتريته منه الوحدة أو مركز الخدمة المعتمد من Panasonic للقيام بعملية الإصلاح.

## المواصفات

EH-NE72 و EH-NE71				طراز المنتج
٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز"	٢٤٠ فولت ~ ٦٠ - ٥٠ هرتز	٢٣٠ فولت ~ ٦٠ - ٥٠ هرتز	٢٢٠ فولت ~ ٦٠ - ٥٠ هرتز	مصدر التيار
٢٠٠٠ وات	٢٠٠٠ وات	١٨٥٠ وات	١٧٠٠ وات	استهلاك الطاقة
مجموعة الفوهة، فوهة توزيع الهواء				EH-NE71
مجموعة الفوهة				EH-NE72

\* ١: متوفر فقط في الكويت وقطر.  
هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

## صيانة مجفف الشعر

تأكد من إيقاف مفتاح الطاقة وفصل القابس من مأخذ التيار المنزلي. (فيما عدا أثناء إجراء أعمال الصيانة على مخرج الهواء)

### صيانة مجفف الشعر

نظف الهيكل الرئيسي عند اتساح المجفف.  
احرص على تنظيف الهيكل بقطعة قماش ناعمة مبتلة جزئياً مياه الحنفية أو مياه الحنفية الممزوجة بالصابون.

#### ملاحظات

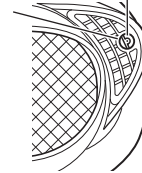
- لا تستخدم الكحول أو مزيل الطلاء أو منظف (صابون غسل اليدين السائل، وما إلى ذلك)
- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى عطل في الأجزاء أو تشققها/تغير لونها أو غير ذلك.
- إن ترك مجفف الشعر مع ما قد يعلق بالمقبض أو الهيكل من منتجات تصفيف الشعر أو مستحضرات التجميل قد يعمل على تحلل البلاستيك، مما يتسبب في تغير لونه أو تشققه أو تعرضه للعطل.

### صيانة مخرج الأيونات

- نظف مخرج الأيونات مرة كل 6 أشهر.
- استخدم مسحات القطن المتاحة تجارياً. (نوصي باستخدام المسحات القطنية الرفيعة المخصصة للاستعمال مع الأطفال).
- تسمح أعمال الصيانة هذه بالحفاظ على المستوى المتولد من الأيونات على مدى فترة زمنية طويلة.
- أدخل المساحة القطنية برفق إلى أن تتوقف (6 مم تقريباً)، وأنها برفق 2 أو 3 مرات.

امسح برفق رأس الإبرة الدقيقة

مخرج الأيونات  
(على كلا الجانبين)

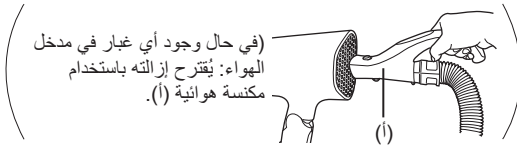


## صيانة مدخل الهواء

- نظف مدخل الهواء مرة أو أكثر في الشهر.
- امسح لتنظيف الوبر، الشعر، أو المواد الأخرى من مدخل الهواء باستخدام منديل ورقي أو فرشاة أسنان.

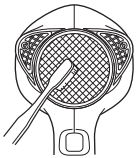


- لا تضغط على أو تفرك مدخل الهواء باستخدام الأظافر أو غرض حاد آخر. سوف يؤدي القيام بذلك إلى تلف مدخل الهواء.



## صيانة مخرج الهواء ومخرج الهواء البارد

- نظف مخارج الهواء مرة أو أكثر في الشهر.
- ينبغي توصيل مجفف الشعر بمأخذ التيار المنزلي فقط في حالة صيانة مخرج الهواء.
- استخدم فرشاة الأسنان المتاحة تجارياً.
- اضبط مفتاح نفخة الهواء البارد على "بارد" وانفخ الغبار، الشعر وما إلى ذلك الذي يسد الشبكة بينما تكشطه بفرشاة الأسنان.
- أثناء إجراء عملية الصيانة، لا تسد مدخل الهواء ببديك أو نحو ذلك.
- كن حذراً عند استخدام مجفف الشعر لأول مرة بعد عملية الصيانة، حيث قد ينبعث منه الغبار أو ما شابه ذلك.



قبل استخدام مجفف الشعر، تأكد من أن مخرج الأيونات مضبوط على الوضع "0"، ثم قم بتركيبه في مأخذ تيار منزلي وتشغيل مخرج الأيونات.

حدد درجة حرارة تدفق الهواء باستخدام محدد مفتاح النفخة الباردة. حدد كثافة تدفق الهواء باستخدام مفتاح الطاقة الرئيسي، ثم جففي شعرك.

اضبطي مفتاح الطاقة على الوضع "0"، ثم افصلي القابس من مأخذ التيار المنزلي.

مجموعة الفوهة  
للتصنيف الدقيق

● إذا كنتِ ترغبين في الحصول على تصفية شعر، فيرجى إرفاق الفوهة المحددة لمجفف الشعر حيث إنها تساعد على تركيز التدفق على منطقة محددة من الشعر. وسيمنحك ذلك المزيد من التحكم لتيسير التصنيف وتجفيف الشعر بالنفخ.

فوهة توزيع الهواء EH-NE72 فقط

للحصول على شعر كثيف بتصفية كبيرة وبحجم كبير، قومي بإرفاق فوهة توزيع الهواء بمجفف الشعر.

- حدد الوضع "2" عند استخدام فوهة توزيع الهواء. قد تشعر بحرارة على وجهك أو فروة رأسك عند تحديد الهواء في الوضع "3" تريبو.
- للأشخاص الذين يرغبون في (شعر ذي) حجم كبير من الأعلى: استخدموا فوهة توزيع الهواء على فروة الرأس عند الجزء العلوي من الرأس وحركوها في حركة دائرية.
- للأشخاص الذين يرغبون في حجم على الجانبين: ابدأوا من أعلى الأذن وحركوا فوهة توزيع الهواء ببطء بطول فروة الرأس وباتجاه الجزء العلوي من الرأس. كرروا الحركة ٢ إلى ٣ مرات.
- تجفيف الشعر المموج: ضعي الجزء المموج من الشعر على فوهة توزيع الهواء وجففيه من الأسفل مع الدفع لأعلى.

(طريقة توليد الأيونات: التفريغ عالي الجهد)

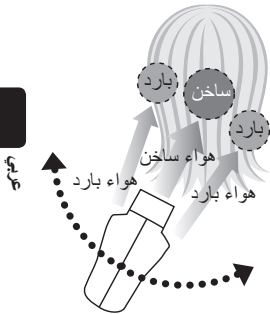
ويبلغ قطرها أقل من 1/1000 من البخار، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة. الأيونات هي جزيئات تجمع بين الأكسجين سالب الشحنة والرطوبة في الهواء. بشكل عام، يسعها شحن الشعر بشحنة موجبة. ويتعريض الشعر للأيونات ذات الشحنة السالبة، يمكن محايدة الكهرباء الساكنة للشعر ومن ثم يمكن تحسين نعومته.

ملاحظات



- قد تلاحظ وجود رائحة مميزة عند استخدام هذا المجفف. وذلك ليس ضارًا بجسم الإنسان.
- قد لا يشعر بعض الأشخاص بتأثيرات الأيونات. أصحاب الشعر المموج، والشعر المجعد بشدة، والشعر شديد النعومة، والشعر القصير، أو الذين قاموا بعملية فرد دائم للشعر المموج في الأشهر الثلاثة أو الأربعة الأخيرة.

### تصميم لامع قوي

يقوم هذا المجفف بنفخ الهواء البارد باستمرار على الجانب الخارجي من الشعر الساخن عند تحديد مفتاح النفخة الباردة على تدفق الهواء الساخن. بتحريك المجفف عند الاستخدام، يتبادل ارتطام الهواء الساخن والبارد بشعرك، مما يزيد من سهولة التصنيف وجعله لامعًا.



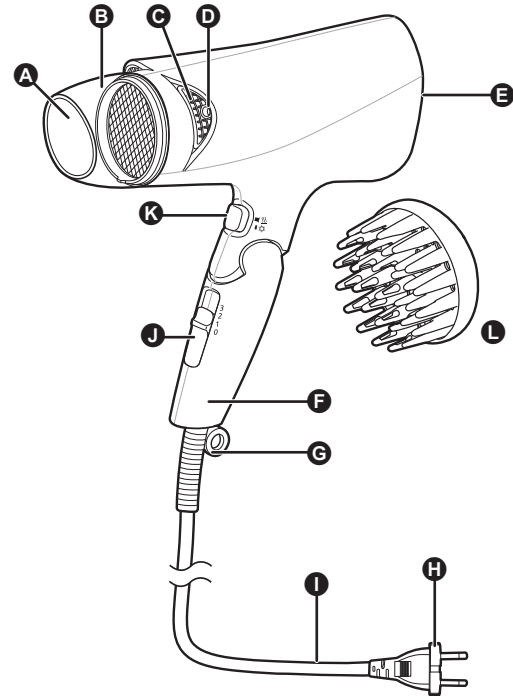
- A مخرج الهواء  
 B مجموعة الفوهة  
 C مخرج الهواء البارد  
 (على كلا الجانبين)  
 D مخرج الأيونات  
 (على كلا الجانبين)  
 E مدخل الهواء  
 F المقبض  
 G حلقة التعليق  
 H القابس  
 (يختلف شكل القابس تبعًا للمنطقة).  
 I السلك  
 J مفتاح الطاقة  
 K مفتاح النفخة البارد

تدفق الهواء الساخن :   
 تدفق الهواء البارد : 

3 : تريبو  
 2 : حماية من الحرارة  
 1 : ضبط  
 0 : إيقاف التشغيل

		
تدفق هواء بارد قوي	تدفق هواء ساخن قوي	3
	تدفق هواء دافئ قوي	2
تدفق هواء بارد معتدل	تدفق هواء ساخن معتدل	1
إيقاف التشغيل		0

L فوهة توزيع الهواء فقط EH-NE72



## تنبيه



عند فرد المقبض أو طيه، لا تلمس المنطقة المظللة كما هو موضح في الأشكال أدناه.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الأصابع.



يرجى الاحتفاظ بمسافة تزيد عن ٣ سم بين

مخرج الهواء وشعرك. (إلا عند استخدام فوهة

توزيع الهواء)

- حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى تعرض الشعر للاحتراق.



تأكد من إبعاد شعرك ١٠ سم على الأقل عن

مدخل الهواء.

- قد يعلق شعرك في مدخل الهواء، مما قد يسبب تلف الشعر.



استخدم هذا الجهاز فقط في تجفيف شعر الإنسان أو تصفيفه. (لا تستخدمه مع الحيوانات الأليفة أو في تجفيف الملابس أو الأحذية إلخ.)

- حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق.

## ملاحظات

- هذا الجهاز مزود بجهاز أتوماتيكي للحماية من الارتفاع الزائد في درجة الحرارة. في حالة ارتفاع درجة حرارة الجهاز، سيتحول إلى وضع الهواء البارد. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ التيار المنزلي. واتركه بضع دقائق حتى يبرد قبل استخدامه مرة أخرى. يجب فحص عدم وجود غبار أو شعر أو غيره في مدخل ومخرج الهواء قبل إعادة تشغيل الجهاز.



## ⚠️ تنبيه

لا تخزن السلك في حالة ملتوية.

⊘ - حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

⊘ - تجنب إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.

⊘ - حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو الاشتعال.

⊘ - تجنب الاستخدام في حالة تلف مدخل الهواء.

⊘ - قد يعلق شعرك في مدخل الهواء، مما قد يسبب تلف الشعر.

⊘ - تجنب لمس مخرج الهواء ومجموعة الفوهة وفوهة توزيع الهواء حيث تصبح

درجة حرارتها مرتفعة للغاية.

⊘ - حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.

⊘ - لا يستخدم للأطفال الرضع.

⊘ - حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.

## ⚠️ تحذير

افصل القابس من خلال الإمساك به بدلاً من شد السلك.

⊘ - عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك، وقد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

⊘ - قم بتنظيف القابس بانتظام لمنع تراكم الغبار.

⊘ - حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناجم عن الرطوبة.

⊘ - افصل القابس وامسحه بقطعة قماش جافة.

⊘ - عند استخدام الجهاز داخل المراحيض، يتعين فصله من مصدر الطاقة فور

⊘ - الانتهاء من الاستخدام، حيث يعد قرب الجهاز من الماء خطراً حتى بعد إيقاف تشغيله.

⊘ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

⊘ - لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) بحيث

⊘ - لا يزيد تياره التشغيلي المتخلف عن 30 مللي أمبير وتثبيتته في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. يرجى استشارة الشخص المسؤول عن التركيب.

⊘ - حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

⊘ - هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال)

⊘ - ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قلبي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فرد

⊘ - مسؤول عن سلامتهم.

⊘ - وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

⊘ - حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

⊘ - في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز

⊘ - الخدمة التابع لها أو أشخاص بكفاءة مماثلة من أجل تجنب المخاطر.

⊘ - حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

## تحذير

لا تستخدم الجهاز مطلقاً في حالة تعذر تثبيت قابس الطاقة بإحكام في مأخذ التيار المنزلي.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تقم بتوصيل القابيس أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبيّلة.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

لا تستخدم الجهاز ويدك مبيّلة.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تغادر المنطقة في حين ترك مفتاح الطاقة قيد التشغيل.

- حيث إن القيام بذلك قد يتسبب في نشوب حريق.

لا تقم بتخزين الجهاز في دورة مياه أو مكان مرتفع الرطوبة. أيضاً، لا تضعه في مكان يمكن أن تتسكب فيه المياه (مثل وضعه أعلى حوض).

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تسد أو تدخل دبائيس الشعر أو أشياء غريبة أخرى في مدخل الهواء، مخرج الهواء، أو مدخل الأيونات.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بحروق.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين أو التتر أو البخاخات أو منتجات العناية بالشعر أو مزيل طلاء الأظافر).

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى انفجار أو حريق.

هذا الجهاز غير مُصمم للاستخدام التجاري، وليس الهدف منه الاستخدام بدون الصيانة المناسبة.

- القيام بذلك قد يتسبب في الاحتراق أو نشوب حريق بسبب الحمل المستمر أو زيادة الحمل.

لا تقم بغمر الجهاز في الماء.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدُش أو أحواض المياه أو أي أوعية أخرى تحتوي على مياه.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.



يضي وجود هذا الرمز المكوّن من علامة الحظر باللون الأحمر على الجهاز "لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء".

أوقف الاستخدام على الفور وقم بإزالة القابيس إذا ظهر هناك أمر غير عادي أو العطل.

- حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.

• الحالات غير العادية أو العطل >

• عدم انبعاث الهواء

• توقف الوحدة بشكل متقطع

• أصبح الجزء الداخلي ساخناً بلون أحمر وانبعث منه دخان

- عليك أن تطلب الفحص أو الصيانة على الفور في مركز صيانة معتمد.

استخدم مأخذ التيار المنزلي فقط: لا تستخدمه مع سلك إطالة.

قم بتركيب القابيس بالكامل.

تأكد دائماً من أن الجهاز يعمل بمصدر طاقة كهربائية يتطابق مع معدل المحدد على الجهاز.

- حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

عندما ترى شرراً حول مخرج الهواء أثناء استخدام وضع الهواء الساخن، أوقف الاستخدام وقم بإزالة الوير من مخرج الهواء ومدخل الهواء.

- إذ إن عدم الالتزام بذلك قد يسبب الإصابة بحروق أو نشوب حريق.

احرص دائماً على إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة وفصل القابيس عن مأخذ التيار المنزلي بعد الاستخدام.

- حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق.

## احتياطات السلامة

للحد من خطر التعرض للإصابة والوفاة والتعرض لصدمة كهربائية وحريق وعتل وتلف بالجهاز أو الممتلكات، احرص دائماً على اتباع احتياطات السلامة التالية.

### تفسير الرموز

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح مستوى الخطر والإصابة وتلف الممتلكات الناجم في حالة تجاهل الملاحظات واستخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

## تحذير

يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.

## تنبيه

يشير إلى خطر قد ينطوي عنه إصابة بسيطة أو تلف الممتلكات.

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح نوع التعليمات المطلوب مراعاتها.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى إجراء تشغيلي معين يجب عدم القيام به.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين إلى إجراء تشغيلي معين يجب اتباعه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

## تحذير

لا تقم بالتخزين في مكان يكون في متناول الأطفال أو الرضع. لا تتركهم يستخدمونه.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

تجنب مطلقاً التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى الاشتعال أو الإصابة بسبب التشغيل غير العادي. يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح.

لا تتلف السلك أو تقوم بتعديله أو ثنيه بالقوة أو سحبه أو لفه. وأيضاً، لا تضع أي شيء ثقيل على السلك أو تضغط عليه.

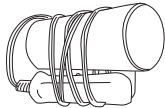
- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

تجنب الاستخدام والسلك مربوط.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية.

لا تقم بلف السلك حول الهيكل الرئيسي عند التخزين.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.



تجنب الاستخدام عندما يكون القابض أو السلك تالفاً أو ساخنًا.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

# Panasonic

تعليمات التشغيل

مجفف الشعر (المنزلي)

EH-NE72

رقم الطراز  
EH-NE71

## المحتويات

54.....	تصميم لامع قوي	59.....	احتياطات السلامة
53.....	صيانة مجفف الشعر	55.....	التعريف بالأجزاء
52.....	اكتشاف الأعطال وإصلاحها	54.....	كيفية استعمال مجفف الشعر
52.....	المواصفات	54.....	نبرة عن الأيون

نشكرك على شراء هذا المنتج من Panasonic. قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.



اقدام	دلیل احتمالی	مشکل
کرک یا پرز را تمیز کنید. از انسداد ورودی هوا خودداری نمایید.	روی ورودی هوا یا خروجی هوا کرک و پرز جمع شده است. مو یا چیزی باعث انسداد ورودی هوا شده است.	اغلب زمان استفاده از حالت "داغ"، به هوای خنک تغییر حالت می دهد یا جرقه هایی در بدنه آن دیده می شود. (این جرقه ها به وسیله کلید ترموستات، که یک دستگاه محافظ است، تولید شده است و نقص دستگاه محسوب نمی شود و خطرناک نیست)
از پرز برقی استفاده کنید که دوشاخه محکم در آن جا می گیرد.	اتصال به پرز محکم نیست.	هوای داغ مرتباً به هوای خنک تغییر حالت می دهد. هوای داغ بیش از حد داغ است.
خروجی یون را تمیز کنید.	ایرادی که بر اثر الکتروود (قسمت سوزن) کثیف بوجود می آید.	دو شاخه بیش از حد داغ است. در خروجی یون جرقه ایجاد می شود. خروجی یون سروصدا تولید می کند (صدای ترق و تروق).

چنانچه مشکل قابل رفع نیست، با فروشگاه‌های که دستگاه را خریداری نموده اید و یا یک مرکز تعمیر مجاز پاناسونیک تماس بگیرید.

## مشخصات

EH-NE72 ،EH-NE71				مدل محصول
۲۴۰ ولت ~ ۵۰ هرتز*	۲۴۰ ولت ~ ۵۰ تا ۶۰ هرتز	۲۳۰ ولت ~ ۵۰ تا ۶۰ هرتز	۲۲۰ ولت ~ ۵۰ تا ۶۰ هرتز	منبع نیرو
۲۰۰۰ وات	۲۰۰۰ وات	۱۸۵۰ وات	۱۷۰۰ وات	مصرف برق
دهانه تنظیم، پخش کن				EH-NE72
دهانه تنظیم				EH-NE71

\* فقط در کویت و قطر موجود است.  
این محصول فقط برای مصارف خانگی ساخته شده است.

## نگهداری از سشوار

کلید روشن/خاموش را حتماً روی موقعیت خاموش قرار دهید و دوشاخه برق را از پریز برق خانگی خارج کنید. (به جز هنگام تعمیر خروجی هوا)

### نگهداری از سشوار

اگر سشوار کثیف شد، بدنه اصلی آن را تمیز کنید. برای تمیز کردن محفظه، فقط از دستمال نم دار یا محلول آب و صابون استفاده کنید.

#### ملاحظات

- برای تمیز کردن سشوار از الکل، استون یا مواد شوینده (صابون مایع و غیره) استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است باعث ایجاد نقص، ترک خوردگی/رنگ پریدگی قطعات و غیره شود.
- باقی ماندن مواد آرایشی و محصولات مراقبت مو بر روی دسته یا بدنه سشوار می تواند باعث از بین رفتن تدریجی پلاستیک، رنگ رفتگی یا ترک خوردگی آن و نقص دستگاه شود.

### نگهداری از خروجی یون

- هر ۶ ماه یک بار خروجی یون را تمیز کنید.
- از گوش پاک کن های پنبه ای تجاری موجود در بازار استفاده کنید. (ما گوش پاک کن های پنبه ای باریک مخصوص نوزادان را توصیه می کنیم.)
  - این نحوه نگهداری به سشوار امکان می دهد میزان یون تولیدی را در طول زمان حفظ کند.
  - به آرامی گوش پاک کن را در دستگاه وارد کنید تا جایی که متوقف شود (تقریباً ۶ میلی متر) و به آرامی ۲ تا ۳ بار آن را بچرخانید.

خروجی یون  
(در هر سمت یکی)

به آرامی نوک بخش سوزن را بسایبید

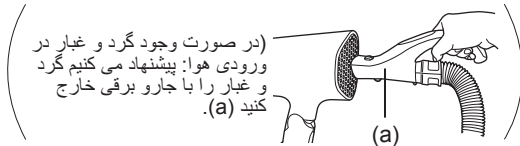


## نگهداری از ورودی هوا

- هر ماه یا بیشتر ورودی هوا را تمیز کنید.
- با دستمال یا مسواک، ورودی هوا را تمیز کنید تا پرز، مو یا مواد دیگر پاک شوند.



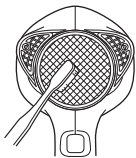
- با ناخن یا اشیای تیز دیگر، ورودی هوا را فشار ندهید یا نسایبید. این کار می تواند به ورودی هوا آسیب برساند.



(در صورت وجود گرد و غبار در ورودی هوا: پیشنهاد می کنیم گرد و غبار را با جارو برقی خارج کنید (a)).

## نگهداری از خروجی هوا و خروجی هوای سرد

- هر ماه یا بیشتر خروجی های هوا را تمیز کنید.
- سشوار باید تنها در صورت نیاز به تعمیر خروجی هوا به پریز برق وصل شود.
  - از مسواک های معمولی استفاده کنید.
  - کلید تنظیم حرارت را روی «سرد» قرار دهید و همان طور که با مسواک صفحه مشبک را می سابید، گرد و غبار، مو و سایر مواد مسدود کننده صفحه را خارج کنید.
  - در هنگام نگهداری از سشوار، از مسدود نمودن ورودی هوا با دست و غیره خودداری نمایید.
  - هنگام استفاده از سشوار برای بار نخست پس از انجام تعمیر، مراقبت گرد و غبار و ذرات دیگر که ممکن است از سشوار خارج شود، باشید.



قبل از استفاده از سشوار، مطمئن شوید که خروجی یون روی موقعیت "0" قرار دارد، سپس دوشاخه را به یک پریز وصل کرده و دستگاه را روشن کنید.

با کلید «تنظیم حرارت» دمای جریان هوای سشوار را انتخاب کنید.

با کلید روشن/خاموش، شدت جریان هوا را انتخاب کنید، سپس موهایتان را خشک کنید.

کلید روشن/خاموش را روی موقعیت «O» قرار دهید، سپس دو شاخه سشوار را از پریز برق جدا کنید.

#### دهانه تنظیم

اگر می خواهید مویتان را حالت دهید، لطفاً دهانه تنظیم را روی سشوار سوار کنید تا باعث شود جریان هوا در قسمت خاصی از مو متمرکز شود. این کار کنترل بیشتری برای حالت دهی و خشک کردن مو در اختیار شما قرار می دهد.

#### پخش کن فقط EH-NE72

برای ایجاد موی پر حجم و حالت دهی بالا، «پخش کن» را به سشوار وصل کنید. اگر می خواهید به موهای خود منلی بدهید، موهایتان را از بالا به پایین در حالیکه برس روی پخش کن قرار دارد، برس بزنید.

• هنگام استفاده از پخش کن، موقعیت "2" را انتخاب کنید. در صورت انتخاب موقعیت "3" - توربو، ممکن است روی صورت یا پوست سرتان احساس گرما کنید.

• برای افرادی که می خواهند حجم مو در بالای سر باشد: پخش کن را روی فرق سر قرار دهید و با حرکت دایره ای آن را حرکت دهید.

• برای افرادی که می خواهند حجم مو در دو سمت سر باشد: از بالای گوش شروع کنید و پخش کن را به آرامی در طول فرق سر به سمت بالای سرتان حرکت دهید. این کار را ۲ تا ۳ بار تکرار کنید.

• خشک کردن موی مجعد: بخش مجعد مویتان را در پخش کن قرار دهید و از پایین مو و در حالی که به سمت بالا فشار می دهید آن را خشک کنید.

(روش تولید یون: تخلیه ولتاژ بالا)

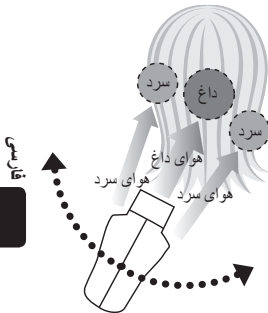
قطر آن کمتر از ۱/۱۰۰۰ بخار است و نمی توان با چشم غیر مسلح آن را دید. یون ها ذراتی هستند که با اکسیژن یا بار منفی و رطوبت هوا ترکیب می شوند. به طور کلی، مو به آسانی بار مثبت به خود می گیرد. با قرار دادن مو در معرض یون های منفی، الکتریسیته ساکن مو می تواند خنثی شود و به این ترتیب صافی و نرمی آن بیشتر شود.

#### نکات

- هنگام استفاده از این سشوار، ممکن است بوی خاصی را استشمام نمایید. این بو برای بدن انسان مضر نیست.
- شاید افراد زیر تأثیرات یون را احساس نکنند.
- افراد دارای موی مجعد، فر ریز، موی بسیار لخت، موی کوتاه، یا کسانی که در سه یا چهار ماه گذشته موی خود را صاف دائم کرده اند.

#### طراحی تقویت درخشندگی

وقتی کلید کنترل حرارت روی جریان هوای داغ تنظیم شده باشد، این سشوار همزمان از سمت بیرونی خود هوای سرد به بیرون می دمَد. با حرکت دادن سشوار هنگام استفاده، هوای داغ و سرد به صورت متناوب با موی شما برخورد می کند و حالت دهی آن را آسانتر می کند و به مو درخشندگی می بخشد.






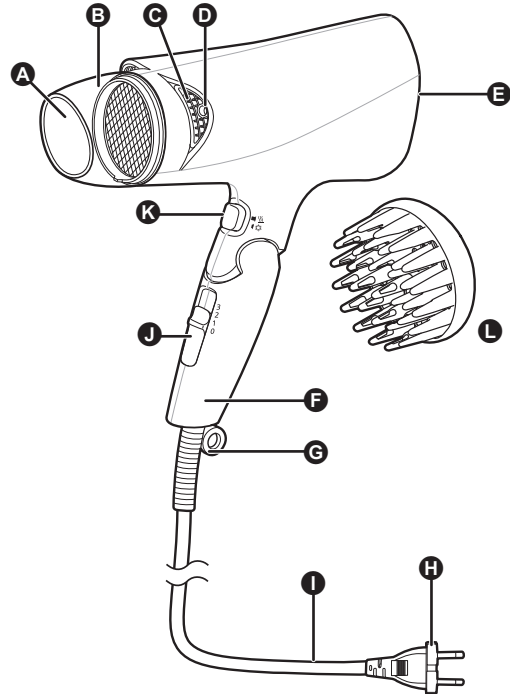
- A خروجی هوا
- B دهانه تنظیم
- C خروجی هوای سرد  
(در هر سمت یکی)
- D خروجی یون  
(در هر سمت یکی)
- E ورودی هوا
- F دسته
- G حلقه آویز
- H دوشاخه  
(شکل دوشاخه بسته به منطقه، متفاوت است.)
- I سیم برق
- J کلید اصلی
- K کلید تنظیم حرارت

(شکل دوشاخه بسته به منطقه، متفاوت است.)

3 : توربو  
2 : محافظت در برابر گرما  
1 : تنظیم  
0 : خاموش

		
جریان هوای سرد قوی	جریان هوای داغ قوی	3
	جریان هوای گرم قوی	2
جریان هوای سرد ملایم	جریان هوای داغ ملایم	1
	خاموش	0

L بخش کن فقط EH-NE72



## احتیاط

هنگام خم کردن دسته یا باز کردن آن از حالت خمیده، به قسمت تیره، به صورتی که در شکل نشان داده شده است دست نزنید.  
- این کار ممکن است به انگشتان آسیب برساند.



لطفاً فاصله ای به میزان حداقل ۳ سانتیمتر

را بین خروجی هوا و موی خود رعایت  
نمایید.



۳ سانتیمتر

(به غیر از زمان استفاده از بخش کن)

- بی توجهی به این مسئله ممکن است به  
سوختن موهای شما منجر گردد.

حتماً موی خود را حداقل ۱۰ سانتی متر  
دورتر از ورودی هوا بگیرید.



- ممکن است موی شما در ورودی هوا گیر  
کرده و صدمه ببیند.

از این سشوار تنها برای خشک کردن و حالت دهی موی انسان استفاده کنید.  
(از بکاربردن آن بر روی موی حیوانات خانگی، یا خشک کردن البسه، کفش  
ها و مواردی از این قبیل خودداری نمایید)

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا سوختگی منجر شود.

## ملاحظات

• این دستگاه مجهز به یک دستگاه محافظ خودکار در برابر حرارت بیش از حد است.  
در صورتی که دستگاه بیش از حد داغ شود، به حالت باد خنک تغییر خواهد یافت.  
دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید. پیش از استفاده  
مجدد از دستگاه اجازه دهید که به مدت چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن  
دوباره سشوار بررسی کنید که گرد و خاک، مو و غیره داخل روزنه های ورودی و  
خروجی هوا نرفته باشد.

## هشدار

همواره پس از استفاده دستگاه، کلید روشن/خاموش را خاموش نموده و دوشاخه برقی را از پریز برق خارج کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا سوختگی منجر شود.

برای درآوردن دوشاخه برقی از پریز، خود دوشاخه را گرفته و از کشیدن سیم برقی خودداری کنید.

- عدم انجام این کار می تواند باعث پاره شدن رشته های داخل سیم برق شود و به علت اتصالی باعث بروز سوختگی، برق گرفتگی و یا آتش سوزی شود.

دوشاخه برقی را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آن جمع نشود. - قصور در انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.

دوشاخه برقی را درآورده و با پارچه خشک تمیز کنید.

هنگام استفاده از سشوار در حمام، بعد از استفاده دوشاخه سشوار را از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت سشوار خطرناک است، حتی اگر سشوار خاموش باشد.

- عدم رعایت این نکته می تواند به سانحه یا آسیب منجر شود.

برای محافظت بیشتر، نصب یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده مجاز آن بیشتر از ۳۰ میلی آمپر نباشد در مدار برقی حمام توصیه می شود. برای اطلاع بیشتر با نصب کننده دستگاه مشورت کنید.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد.

حتما باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای اجتناب از خطر، باید توسط سازنده، نمایندگی های آن، یا افراد مجازی که از مهارت های لازم برخوردار هستند تعویض گردد.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

## احتیاط

از نگهداری سیم برق در وضعیت به هم پیچیده خودداری نمایید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق گرفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصالی شود.

از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

از بکار بردن دستگاه در صورت آسیب دیده بودن ورودی هوا خودداری نمایید.

- موی شما ممکن است در ورودی هوا گیر کرده و صدمه ببیند.

از لمس نمودن خروجی هوا، دهانه تنظیم و پخش کن خودداری نمایید، زیرا این قسمت ها ممکن است بسیار داغ شوند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

برای اطفال استفاده نشود.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

## هشدار

اگر دوشاخه برق خوب در پریز جا نمی افتد یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

با دست خیس دوشاخه برق را به پریز برق وصل یا آن را قطع نکنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از استفاده از دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

وقتی دستگاه روشن است، محل را ترک نکنید.

- انجام این کار ممکن است موجب آتش سوزی شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.

همچنین، آنرا در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز توالت) قرار ندهید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

از مسدود کردن ورودی هوا، خروجی هوا یا خروجی یون یا وارد کردن گیره مو یا سایر اجسام خارجی به داخل آنها خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب آتش سوزی، برق گرفتگی یا سوختگی شود..

از بکار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر، اسپری، مواد مراقبت از مو، پاک کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب انفجار یا آتش سوزی شود.

این دستگاه برای استفاده تجاری طراحی نشده است و نباید بدون حفظ و

نگهداری مناسب از آن استفاده کرد.

- انجام این کار می تواند به علت استفاده مداوم یا استفاده بیش از حد از دستگاه به سوختگی یا آتش سوزی منجر شود.

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.

نزدیک آب از دستگاه استفاده نکنید.

نزدیک وان حمام، دوش، روشویی یا سایر محفظه های حاوی آب از دستگاه استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



این نماد با علامت ممنوعیت قرمز رنگ روی دستگاه به این معنی است که "از این دستگاه در مجاورت آب استفاده نکنید".

در صورت بروز مشکل یا نقص در کار دستگاه، به استفاده از آن خاتمه

دهید و دوشاخه برق را از پریز بکشید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمات بدنی منجر شود.

**<نمونه های مشکل یا نقص>**

• هوا بیرون داده نمی شود

• دستگاه برخی اوقات خاموش می شود

• داخل دستگاه داغ شده و به رنگ قرمز درمی آید و از دستگاه دود خارج می شود

- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازرسی کنید.

فقط از پریز مخصوص لوازم خانگی استفاده کنید: از سیم سیار استفاده نکنید.

دوشاخه برق را به طور کامل وارد نمایید.

همیشه بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید

که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.

در صورت مشاهده جرقه در اطراف خروجی هوا در حین استفاده از حالت

هوای داغ سشوار، دستگاه را خاموش نموده و کربک و پرز را از روی

خروجی و ورودی هوا تمیز کنید.

- عدم انجام این کار می تواند باعث بروز سوختگی یا آتش سوزی شود.

برای کاهش خطر جراحت، مرگ، برق گرفتگی، آتش سوزی، سوء عملکرد، و آسیب دیدن تجهیزات یا دستگاه، همیشه اقدامات احتیاطی و ایمنی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح میزان خطر، صدمات جانی یا خسارات مالی ناشی از نادیده گرفتن اخطارها و استفاده نامناسب از دستگاه استفاده شده است.

**هشدار** ⚠️

خطر بالقوه ای را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.

**احتیاط** ⚠️

نشان دهنده خطر است که می تواند موجب صدمه جزئی یا آسیب به اموال شود.

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح نوع دستورالعمل هایی که باید رعایت گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که باید از آن اجتناب گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که اجرای آن برای کارکرد ایمن دستگاه ضروری است، استفاده شده است.

**هشدار** ⚠️

دستگاه را دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگه دارید. به آنها اجازه ندهید از دستگاه استفاده کنند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از اعمال تغییر در دستگاه، باز کردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب بروز آتش سوزی یا صدمات جانی بر اثر کار غیر عادی دستگاه شود.

برای تعمیرات، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از صدمه زدن یا اعمال تغییر، خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری نمایید. همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.

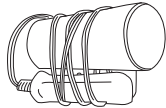
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.

از بکار بردن دستگاه در هنگامی که سیم برق آن گره خورده است، خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.

وقتی از دستگاه استفاده نمی شود، سیم برق را دور بندنه دستگاه بپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق گرفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصال شود.



از استفاده از دستگاه زمانی که دوشاخه برق یا سیم برق آسیب دیده یا داغ است خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.

# Panasonic

دفترچه راهنما

(خانگی) سشوار

EH-NE72

شماره مدل

EH-NE71

## فهرست مندرجات

64.....	طراحی تقویت درخشندگی	69.....	اقدامات احتیاطی و ایمنی
63.....	نگهداری از سشوار	65.....	شناسایی قطعات
62.....	عیب یابی	64.....	نحوه استفاده از سشوار
62.....	مشخصات	64.....	درباره یون

از حسن انتخاب شما و خرید این محصول پاناسونیک متشکریم.  
قبل از راه اندازی این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگه دارید.



# Panasonic

Operating Instructions  
(Household) Hair Dryer

Model No. EH-NE72  
EH-NE71

70.....فارسی

60.....عربي

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2016-2019

